

**REGOLAMENTO AMMISSIONE
 ai corsi di studio della
 Facoltà di Scienze della Formazione
 (Matricole a partire dall'a.a.
 2019/2020)**

**ZULASSUNGSORDNUNG
 für die Studiengänge der Fakultät
 für Bildungswissenschaften
 (Immatrikulierte ab dem a.J.
 2019/2020)**

Approvato con delibera del Senato accademico n.
 3 dell'08.01.2014
 Decorrenza a.a 2014/2015

Genehmigt mit Beschluss des Senates Nr. 3 vom
 08.01.2014
 Rechtswirksamkeit a.J 2014/2015

Approvato con delibera del Senato accademico n.
 1 del 13.01.2016
 Decorrenza dal 14/01/2016

Genehmigt mit Beschluss des Senates Nr. 1 vom
 13.01.2016
 Rechtswirksamkeit ab 14.01.2016

Approvato con delibera del Senato accademico n.
 27 del 23.03.2016
 Decorrenza dal 24/03/2016

Genehmigt mit Beschluss des Senates Nr. 27 vom
 23.03.2016
 Rechtswirksamkeit ab 24.03.2016

Approvato con delibera del Senato accademico n.
 41 del 27.04.2016
 Decorrenza a. a. 2016/2017

Genehmigt mit Beschluss des Senates Nr. 41 vom
 27.04.2016
 Rechtswirksamkeit a. J. 2016/2017

Approvato con delibera del Senato accademico n.
 69 del 18.10.2017
 Decorrenza a. a. 2017/2018

Genehmigt mit Beschluss des Senates Nr. 69 vom
 18.10.2017
 Rechtswirksamkeit a. J. 2017/2018

Approvato con delibera del Senato accademico n.
 08 del 24.01.2018
 Decorrenza a. a. 2018/2019

Genehmigt mit Beschluss des Senates Nr. 08 vom
 24.01.2018
 Rechtswirksamkeit a. J. 2018/2019

Approvato con delibera del Senato accademico n.
 66 del 24.10.2018
 Decorrenza a. a. 2018/2019

Genehmigt mit Beschluss des Senates Nr. 66 vom
 24.10.2018
 Rechtswirksamkeit a. J. 2018/2019

Approvato con delibera del Senato accademico n.
 1 del 23.01.2019
 Decorrenza a. a. 2019/2020

Genehmigt mit Beschluss des Senates Nr. ,
 1 vom 23.01.2019
 Rechtswirksamkeit a. J. 2019/2020

L'uso, nel presente codice, del genere maschile per indicare i soggetti, gli incarichi e gli stati giuridici è stato utilizzato solo per esigenze di semplicità del testo ed è da intendersi riferito a entrambi i generi.
 Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Text nur die männliche Form verwendet. Gemeint ist stets sowohl die weibliche als auch die männliche Form.

INDICE

INHALTSVERZEICHNIS

TITOLO I	6	TITEL I	6
DISPOSIZIONI GENERALI	6	ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN	6
Articolo 1	6	Artikel 1	6
Oggetto	6	Gegenstand	6
Articolo 2	6	Artikel 2	6
Ambito di applicazione	6	Anwendungsbereich	6
Articolo 3	6	Artikel 3	6
Numero massimo delle immatricolazioni	6	Höchstzulassungszahl	6
TITOLO II	7	TITEL II	7
AMMISSIONE AI CORSI DI LAUREA	7	ZULASSUNG ZU DEN BACHELORSTUDIENGÄNGEN	7
CAPO I	7	ABSCHNITT I	7
Requisiti e procedura	7	Voraussetzungen und Verfahren	7
Articolo 4	7	Artikel 4	7
Titoli per l'ammissione	7	Zulassungstitel	7
Articolo 5	7	Artikel 5	7
Requisiti d'ammissione	7	Aufnahmeerfordernisse	7
Articolo 6	8	Artikel 6	8
Procedura d'accesso	8	Zulassungsverfahren	8
CAPO II	8	ABSCHNITT II	8
Preiscrizione	8	Bewerbung	8
Articolo 7	8	Artikel 7	8
Requisiti	8	Erfordernisse	8
Articolo 8	9	Artikel 8	9
Modalità e termini per la preiscrizione	9	Formalitäten und Fristen der Bewerbung	9
CAPO III	9	ABSCHNITT III	9
Procedura di ammissione	9	Auswahlverfahren	9
Articolo 9	9	Artikel 9	9
Procedura di ammissione per titoli e/o esami	9	Auswahlverfahren nach Titeln und/oder Prüfungen	9
Articolo 10	10	Artikel 10	10
Competenze linguistiche richieste per l'accesso	10	Erforderliche Sprachkompetenzen für die Zulassung	10

Articolo 11	11	Artikel 11.....	11
Competenze linguistiche nella terza lingua	11	Sprachkompetenzen in der dritten Sprache.....	11
Articolo 12	11	Artikel 12.....	11
Procedura di selezione al Corso di laurea in Servizio Sociale e al Corso di laurea per Educatore Sociale.....	11	Auswahlverfahren für den Bachelor in Sozialarbeit und den Bachelor in Sozialpädagogik.....	11
Articolo 13	12	Artikel 13.....	12
Commissione esaminatrice per il Corso di laurea in Servizio Sociale e per il Corso di laurea per Educatore Sociale.....	12	Prüfungskommission für den Bachelor in Sozialarbeit und den Bachelor in Sozialpädagogik	12
Articolo 14	12	Artikel 14.....	12
Valutazione per il Corso di laurea in Servizio Sociale e per il Corso di laurea per Educatore Sociale.....	12	Bewertung für den Bachelor in Sozialarbeit und den Bachelor in Sozialpädagogik	12
Articolo 15	13	Artikel 15.....	13
Procedura di selezione al Corso di laurea in Scienze della Comunicazione e Cultura.....	13	Auswahlverfahren für den Bachelor in Kommunikation- und Kulturwissenschaften.....	13
Articolo 16	13	Artikel 16.....	13
Commissione esaminatrice per il Corso di laurea in Scienze della Comunicazione e Cultura	13	Prüfungskommission für den Bachelor in Kommunikation- und Kulturwissenschaften.....	13
Articolo 17	14	Artikel 17.....	14
Valutazione per il Corso di laurea in Scienze della Comunicazione e Cultura	14	Bewertung für den Bachelor in Kommunikations- und Kulturwissenschaften.....	14
Articolo 18	14	Artikel 18.....	14
Debiti formativi	14	Bildungsmängel	14
Articolo 19	14	Artikel 19.....	14
Formazione delle graduatorie	14	Erstellung der Rangordnungen.....	14
CAPO IV	16	ABSCHNITT IV.....	16
Immatricolazione.....	16	Immatrikulation	16
Articolo 20	16	Artikel 20.....	16
Immatricolazione.....	16	Immatrikulation	16
TITOLO III.....	17	TITEL III	17
AMMISSIONE AI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE.....	17	ZULASSUNG ZU DEN MASTERSTUDIENGÄNGEN	17
CAPO I	17	ABSCHNITT I.....	17
Requisiti e procedura.....	17	Voraussetzungen und Verfahren	17
Articolo 21	17	Artikel 21.....	17
Titoli per l'ammissione	17	Zulassungstitel.....	17
Articolo 22	20	Artikel 22.....	20

Requisiti d'ammissione.....	20	Aufnahmeerfordernisse	20
Articolo 23	21	Artikel 23.....	21
Procedura d'accesso	21	Zulassungsverfahren	21
CAPO II	21	ABSCHNITT II.....	21
Preiscrizione.....	21	Bewerbung	21
Articolo 24	21	Artikel 24.....	21
Requisiti.....	21	Erfordernisse	21
Articolo 25	21	Artikel 25.....	21
Modalità e termini per la preiscrizione	21	Formalitäten und Fristen für die Bewerbung	21
CAPO III	22	ABSCHNITT III	22
Procedura di ammissione	22	Auswahlverfahren	22
Articolo 26	22	Artikel 26.....	22
Procedura di ammissione per titoli e/o esami ...	22	Auswahlverfahren nach Titeln und/oder Prüfungen	22
Articolo 27	22	Artikel 27.....	22
Competenze linguistiche richieste per l'accesso	22	Erforderliche Sprachkompetenzen für die Zulassung.....	22
Articolo 28	24	Artikel 28.....	24
Procedura di selezione	24	Auswahlverfahren	24
Articolo 29	24	Artikel 29.....	24
Composizione della commissione giudicatrice ...	24	Zusammensetzung der Bewertungskommission	24
Articolo 30	25	Artikel 30.....	25
Valutazione	25	Bewertung.....	25
Articolo 31	26	Artikel 31.....	26
Formazione delle graduatorie	26	Erstellung der Rangordnungen.....	26
CAPO IV	27	ABSCHNITT IV.....	27
Immatricolazione.....	27	Immatrikulation	27
Articolo 32	27	Artikel 32.....	27
Immatricolazione.....	27	Immatrikulation	27
TITOLO IV	28	TITEL IV.....	28
AMMISSIONE AI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE A CICLO UNICO IN SCIENZE DELLA FORMAZIONE PRIMARIA	28	ZULASSUNG ZUM EINSTUFIGEN MASTERSTUDIENGANG BILDUNGSWISSENSCHAFTEN FÜR DEN PRIMARBEREICH	28
CAPO I	28	ABSCHNITT I.....	28
Requisiti e procedura	28	Voraussetzungen und Verfahren	28
Articolo 33	28	Artikel 33.....	28
Titoli per l'ammissione	28	Zulassungstitel.....	28

Articolo 34	29	Artikel 34	29
Procedura d'accesso	29	Zulassungsverfahren	29
CAPO II	29	ABSCHNITT II	29
Preiscrizione	29	Bewerbung	29
Articolo 35	29	Artikel 35	29
Requisiti	29	Erfordernisse	29
Articolo 36	29	Artikel 36	29
Modalità e termini per la preiscrizione	29	Formalitäten und Fristen der Bewerbung	29
CAPO III	30	ABSCHNITT III	30
Procedura di ammissione	30	Auswahlverfahren	30
Articolo 37	30	Artikel 37	30
Procedura di ammissione	30	Auswahlverfahren	30
Articolo 38	30	Artikel 38	30
Valutazione	30	Bewertung	30
Articolo 39	30	Artikel 39	30
Competenze linguistiche richieste per l'accesso	30	Erforderliche Sprachkompetenzen für die Zulassung	30
Articolo 40	32	Artikel 40	32
Commissione esaminatrice	32	Prüfungskommission	32
Articolo 41	33	Artikel 41	33
Formazione delle graduatorie	33	Erstellung der Rangordnungen	33
Articolo 42	35	Artikel 42	35
Competenze linguistiche nel percorso formativo	35	Erforderliche Sprachkompetenzen während des Studienverlaufs	35
CAPO IV	35	ABSCHNITT IV	35
Immatricolazione	35	Immatrikulation	35
Articolo 43	35	Artikel 43	35
Immatricolazione	35	Immatrikulation	35
TITOLO V	37	TITEL V	37
TRASFERIMENTO E PASSAGGIO DI CORSO	37	STUDIENORTWECHSEL UND STUDIENGANGSWECHSEL ..	37
Articolo 44	37	Artikel 44	37
Procedura	37	Verfahren	37

TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1
Oggetto

1. Il presente regolamento disciplina l'ammissione degli aspiranti studenti ai corsi di studio istituiti presso la Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano.

Articolo 2
Ambito di applicazione

1. Il presente regolamento si applica ai cittadini dei paesi dell'Unione Europea, ai cittadini non comunitari equiparati nonché ai cittadini non comunitari residenti all'estero.

2. In materia di accesso all'istruzione universitaria dei cittadini non comunitari si applica inoltre la normativa in vigore.

Articolo 3
Numero massimo delle immatricolazioni

1. Il numero massimo delle immatricolazioni a disposizione dei cittadini comunitari (ed equiparati) e dei posti di studio a favore dei cittadini non comunitari residenti all'estero sono stabiliti, eccetto quello del Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria, dagli organi statutari competenti entro il mese di marzo di ogni anno, conformemente alla normativa vigente e compatibilmente con le dotazioni di personale, le attrezzature didattiche, le disponibilità di posti di tirocinio, le disponibilità edilizie e le esigenze formative del territorio, sia per assicurare agli studenti le condizioni necessarie al conseguimento degli obiettivi di formazione culturale e professionale, sia per evitare ogni pregiudizio didattico.

2. Il numero massimo delle immatricolazioni per il Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria viene comunicato tramite la Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano.

TITEL I
ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 1
Gegenstand

1. Die vorliegende Ordnung regelt die Zulassung der Studienanwärter zu den Studiengängen, die an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen aktiviert sind.

Artikel 2
Anwendungsbereich

1. Die vorliegende Ordnung findet auf Staatsbürger der EU-Staaten, gleichgestellte Bürger aus Nicht-EU-Staaten sowie im Ausland ansässige Nicht-EU-Bürger Anwendung.

2. Bezüglich des Zugangs der Nicht-EU-Bürger zur Hochschulausbildung finden zudem die geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anwendung.

Artikel 3
Höchstzulassungszahl

1. Die Höchstzulassungszahl zu den einzelnen Studiengängen für die Studienanwärter aus EU-Staaten (und Gleichgestellte) und die Studienplätze für die im Ausland ansässigen Nicht-EU-Bürger, ausgenommen den Masterstudiengang in Bildungswissenschaften für den Primarbereich, werden von den statutenmäßig zuständigen Gremien innerhalb März jeden Jahres festgelegt. Dies geschieht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, sowie mit der Verfügbarkeit des Personals, den didaktischen Einrichtungen, der Verfügbarkeit von Praktikumsplätzen, den baulichen Voraussetzungen und den Ausbildungserfordernissen des Landes, sowohl um den Studierenden die zum Erreichen der kulturellen und beruflichen Ausbildungsziele erforderlichen Bedingungen zu sichern, als auch um jegliche Beeinträchtigung der didaktischen Aspekte in der Lehre zu vermeiden.

2. Die Höchstzulassungszahl zum Masterstudiengang in Bildungswissenschaften für den Primarbereich wird über die Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen mitgeteilt.

TITOLO II AMMISSIONE AI CORSI DI LAUREA	TITEL II ZULASSUNG ZU DEN BACHELORSTUDIENGÄNGEN
--	--

CAPO I
Requisiti e procedura

Articolo 4
Titoli per l'ammissione

1. Ai fini dell'ammissione ad un corso di laurea l'aspirante studente deve essere in possesso di uno dei seguenti titoli di studio:

- a) diploma di scuola secondaria di secondo grado di durata quinquennale,
- b) diploma di scuola secondaria di secondo grado di durata quadriennale con o senza attestato di idoneità rilasciato alla fine dell'anno integrativo: ove mancasse tale attestato, la commissione esaminatrice si riserva di valutare la preparazione dell'aspirante studente e di individuare eventuali debiti formativi da recuperare durante il primo anno di corso,
- c) titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo ("Abitur/Matura"),
- d) laurea (indipendentemente dal titolo di istruzione secondaria di secondo grado posseduto) (L. n. 910/1969 art. 1).

2. È vietata l'iscrizione contemporanea a diverse università e a diversi istituti d'istruzione superiore, a diverse facoltà o scuole della stessa università e a diversi corsi di studio della stessa facoltà o scuola. La doppia iscrizione a corsi universitari e a corsi accademici di Istituti Superiori di Studi Musicali e Coreutici (es. Conservatori di musica) è invece consentita a determinate condizioni (Decreto Ministeriale 28.09.2011).

Articolo 5
Requisiti d'ammissione

1. Oltre ai titoli richiesti, gli aspiranti studenti ai corsi di laurea devono possedere:

ABSCHNITT I
Voraussetzungen und Verfahren

Artikel 4
Zulassungstitel

1. Für die Zulassung zu einem Bachelorstudiengang muss der Studienanwärter im Besitz eines der folgenden Abschlüsse sein:

- a) Abschlussdiplom einer fünfjährigen Oberschule bzw. Sekundarstufe II,
- b) Abschlussdiplom einer vierjährigen Oberschule bzw. Sekundarstufe II, mit oder ohne Eignungsprüfung aus einjährigem Ergänzungskurs: sollte das Ergänzungsjahr fehlen, behält sich die Prüfungskommission vor, die Vorkenntnisse des Studienanwärters zu überprüfen und eventuell das Nachholen von Studieninhalten innerhalb des ersten Studienjahres zu verlangen,
- c) gleichwertiger, im Ausland erworbener Studententitel (Abitur/Matura),
- d) Universitätsabschluss (unabhängig vom erworbenen Oberschulabschluss) (Gesetz Nr. 910/1969 Art. 1).

2. Die gleichzeitige Einschreibung an mehreren Universitäten oder Hochschulen, an diversen Fakultäten oder Schulen derselben Universität oder in verschiedene Studiengänge derselben Fakultät oder Schule ist nicht zulässig. Die gleichzeitige Einschreibung an einer Universität und an einer höheren Bildungseinrichtung für Musik und Tanz (z. B. Musikkonservatorium) ist hingegen unter bestimmten Bedingungen möglich (M.D. 28.09.2011).

Artikel 5
Aufnahmeerfordernisse

1. Neben den geforderten Zulassungstiteln, müssen die Studienanwärter folgende Kenntnisse mitbringen:

- adeguata conoscenza di almeno due lingue d'insegnamento del corso di studio, e
- adeguata competenza generale e disciplinari.
- angemessene Kenntnis von mindestens zwei Unterrichtssprachen des Studiengangs und
- angemessene Allgemeinbildung und Fachkenntnisse.

Articolo 6 Procedura d'accesso

1. Il procedimento di accesso si articola in:

- preiscrizione,
- procedura di ammissione e
- immatricolazione.

2. La procedura d'accesso, che avviene annualmente presso l'Ateneo, si suddivide in due sessioni. Le date sono stabilite nel calendario accademico e vengono pubblicate annualmente nel manifesto degli studi e sul sito internet della Libera Università di Bolzano.

Il Consiglio dell'Università delibera su proposta del Consiglio di Facoltà il numero dei posti di studio messi a disposizione nelle rispettive sessioni.

Esclusivamente per i posti riservati ai cittadini UE ed equiparati vale quanto segue: Eventuali posti residui non occupati nella prima sessione vanno aggiunti al contingente della seconda sessione.

CAPO II Preiscrizione

Articolo 7 Requisiti

1. Gli aspiranti studenti in possesso di uno dei titoli di studio di cui all'articolo 4 del presente regolamento possono richiedere la preiscrizione secondo le norme del presente capo. Gli aspiranti studenti non in possesso del titolo di studio richiesto possono chiedere la preiscrizione a condizione di conseguire il titolo prima del termine di immatricolazione successivo alla fase di preiscrizione, a pena di esclusione dal procedimento.

Artikel 6 Zulassungsverfahren

1. Das Zulassungsverfahren gliedert sich in:

- Bewerbung,
- Auswahlverfahren und
- Immatrikulation.

2. Das Zulassungsverfahren, das jährlich an der Universität stattfindet, unterteilt sich in zwei Sessionen. Die Termine werden im akademischen Kalender festgelegt und jährlich über das Studienmanifest und die Website der Freien Universität Bozen bekannt gegeben.

Auf Vorschlag des Fakultätsrats legt der Universitätsrat die Anzahl der Studienplätze fest, die für die beiden Sessionen zur Verfügung stehen.

Ausschließlich für die Studienplätze für EU-Bürger und Gleichgestellte gilt Folgendes: Eventuelle nicht besetzte Studienplätze der ersten Session werden zusammen mit den Studienplätzen der zweiten Session vergeben.

ABSCHNITT II Bewerbung

Artikel 7 Erfordernisse

1. Studienanwärter, die im Besitz eines Studientitels gemäß Artikel 4 der vorliegenden Ordnung sind, können die Bewerbung nach den Bestimmungen des gegenständlichen Abschnitts beantragen. Jene Studienanwärter, welche nicht im Besitz des geforderten Studientitels sind, können die Bewerbung mit der Auflage beantragen, den fehlenden Studientitel vor Fälligkeit der Immatrikulationsfrist, die auf die Bewerbung folgt, zu erlangen, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren.

Articolo 8

Modalità e termini per la preiscrizione

1. Cittadini comunitari ed equiparati:

L'aspirante studente si preiscrive compilando un apposito modulo online, disponibile sul sito web della Libera Università di Bolzano (www.unibz.it). Le modalità ed i termini per la presentazione della domanda con la documentazione sono previsti annualmente nel manifesto degli studi. L'aspirante studente che non li rispetta viene escluso dalla procedura.

2. Cittadini non comunitari residenti all'estero:

Vale la stessa procedura prevista per i cittadini comunitari ed equiparati, ma i posti di studio per i cittadini non EU vengono offerti solo nella prima sessione di preiscrizione. I cittadini non comunitari residenti all'estero devono presentare domanda di preiscrizione - oltre che presso l'università - anche presso la competente rappresentanza italiana all'estero. Vanno osservati i termini previsti annualmente dalla circolare del Ministero competente, pena l'esclusione dal procedimento. La mancata preiscrizione presso la rappresentanza italiana all'estero comporta la nullità della domanda consegnata direttamente all'università, in quanto la rappresentanza italiana all'estero è l'unica sede competente per l'accettazione e la trasmissione all'ateneo delle domande di preiscrizione.

CAPO III

Procedura di ammissione

Articolo 9

Procedura di ammissione per titoli e/o esami

1. Gli aspiranti studenti regolarmente preiscritti devono sottoporsi ad una procedura di ammissione per titoli e/o esami volta ad accertare l'adeguata preparazione culturale ed attitudinale nonché l'adeguata conoscenza delle lingue d'insegnamento del corso di studio.

2. Gli aspiranti studenti possono scegliere se vogliono sostenere l'esame in lingua italiana, tedesca o inglese.

Artikel 8

Formalitäten und Fristen der Bewerbung

1. EU-Bürger und Gleichgestellte:

Der Studienanwärter bewirbt sich über ein Online-Formular, das auf der Website der Freien Universität Bozen (www.unibz.it) zu finden ist. Die Modalitäten und Fristen für die Einreichung des Antrags mit den Unterlagen werden alljährlich im Studienmanifest festgelegt. Studienanwärter, die diese nicht einhalten, werden vom Verfahren ausgeschlossen.

2. Im Ausland ansässige Nicht-EU-Bürger:

Es gilt dasselbe Verfahren wie für EU-Bürger und Gleichgestellte, jedoch stehen die Studienplätze für Nicht-EU-Bürger nur in der ersten Bewerbungssession zur Verfügung. Im Ausland ansässige Nicht-EU-Bürger müssen außerdem eine Bewerbung bei der zuständigen italienischen Auslandsvertretung einreichen. Dabei müssen die im jährlich erscheinenden Rundschreiben des zuständigen Ministeriums vorgeschriebenen Fristen berücksichtigt werden, da sonst ein Ausschluss vom Verfahren erfolgt. Bei fehlender Bewerbung über die italienische Auslandsvertretung ist die direkt an der Universität eingereichte Bewerbung ungültig, da nur die italienische Auslandsvertretung für die Entgegennahme und Übermittlung der Bewerbungen an die Universität zuständig ist.

ABSCHNITT III

Auswahlverfahren

Artikel 9

Auswahlverfahren nach Titeln und/oder Prüfungen

1. Studienanwärter, die ordnungsgemäß die Bewerbung vorgenommen haben, müssen an einem Auswahlverfahren nach Titeln und/oder Prüfungen zur Feststellung der angemessenen Allgemeinbildung und Fachkenntnisse, sowie der angemessenen Kenntnis der Unterrichtssprachen des Studiengangs teilnehmen.

2. Die Studienanwärter können nach eigener Wahl die Prüfung in deutscher, italienischer oder englischer Sprache ablegen.

Articolo 10
Competenze linguistiche richieste per l'accesso

1. Al corso di laurea hanno accesso gli aspiranti studenti che sono in possesso di adeguate competenze (livello B2 Quadro Comune Europeo di Riferimento) in almeno due delle tre lingue di insegnamento (tedesco, italiano, inglese).

2. Le competenze linguistiche richieste sono dimostrate attraverso:

a) il diploma di maturità, se conseguito in una scuola secondaria di secondo grado la cui lingua principale di insegnamento nell'anno della maturità corrisponde a una delle lingue ufficiali d'insegnamento del corso di studio (livello C1). Nel caso in cui il diploma di maturità sia stato conseguito presso una delle scuole superiori trilingui delle località ladine dell'Alto Adige, questo certifica sia la lingua italiana che la lingua tedesca (livello B2);

b) la presentazione, per le relative lingue, di uno dei certificati/titoli come dall'elenco dei "certificati, esami di lingua e titoli" riconosciuti dal Centro linguistico della Libera Università di Bolzano;

c) il superamento delle prove di accertamento delle competenze linguistiche curate dal Centro linguistico della Libera Università di Bolzano.

3. Gli aspiranti studenti che non comprovano le competenze linguistiche richieste per l'accesso, vengono esclusi dalla procedura di ammissione. Esclusivamente per i cittadini UE ed equiparati vale quanto segue: Gli aspiranti studenti esclusi nella 1° sessione di preiscrizione possono ricandidarsi nella 2° sessione, ai sensi dell'articolo 19 relativo alla formazione delle graduatorie.

Artikel 10
Erforderliche Sprachkompetenzen für die Zulassung

1. Voraussetzung für die Zulassung zum Bachelor sind angemessene Kompetenzen (Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen) in mindestens zwei der drei Unterrichtssprachen (Deutsch, Italienisch, Englisch).

2. Der Nachweis der erforderlichen Sprachkompetenzen kann wie folgt erbracht werden:

a) Abschluss einer Oberschule/Sekundarstufe II, deren Hauptunterrichtssprache im Jahr der Reifeprüfung eine der offiziellen Unterrichtssprachen des Studiengangs war (Niveau C1). Der Oberschulabschluss bzw. die Reifeprüfung an einer dreisprachigen Oberschule der ladinischen Ortschaften Südtirols gilt als Nachweis für die deutsche und italienische Sprache (Niveau B2);

b) Vorlage eines vom Sprachzentrum der Freien Universität Bozen anerkannten Sprachzertifikats bzw. -nachweises für die betreffenden Sprachen laut des entsprechenden Verzeichnisses der „anerkannten Sprachzertifikate, -prüfungen und -nachweise“;

c) Bestehen einer Prüfung zur Feststellung der Sprachkompetenzen, welche vom Sprachzentrum der Freien Universität Bozen durchgeführt wird.

3. Studienanwärter, die den Nachweis der für die Zulassung erforderlichen Sprachkompetenzen nicht erbringen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen. Ausschließlich für EU-Bürger und Gleichgestellte gilt Folgendes: Die Studienanwärter, die in der 1. Bewerbungssession ausgeschlossen wurden, können sich – gemäß Artikel 19, betreffend die Erstellung der Rangordnungen - in der 2. Session erneut bewerben.

4. I cittadini non comunitari residenti all'estero dovranno inoltre superare un test per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana prima dell'immatricolazione.

4. Im Ausland ansässige Nicht-EU-Bürger müssen zusätzlich vor der Immatrikulation zur Feststellung der Italienischkenntnisse einen gesetzlich vorgeschriebenen Sprachtest bestehen.

Articolo 11

Competenze linguistiche nella terza lingua

1. Le matricole che non hanno certificato entro l'immatricolazione la competenza della terza lingua di insegnamento possono frequentare, a partire dal presemestre (settembre) e durante il primo e secondo anno di studio, corsi di lingua organizzati dal centro linguistico della Libera Università di Bolzano mirati al raggiungimento del livello B1 (entro il primo anno) e del livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER). Per la frequenza di questi corsi non vengono attribuiti o riconosciuti crediti formativi.

2. Al termine del primo anno gli studenti devono certificare il livello B1 nella terza lingua superando l'esame presso il Centro Linguistico oppure presentando un certificato di conoscenza linguistica riportato nell'elenco dei "certificati, esami di lingua e titolo riconosciuti".

3. Il raggiungimento del livello B1 nella terza lingua è presupposto per l'iscrizione agli esami di profitto previsti del piano di studio nel secondo e terzo anno. Con il raggiungimento di questo presupposto lo studente può iscriversi alla prossima sessione di esame utile.

Articolo 12

Procedura di selezione al Corso di laurea in Servizio Sociale e al Corso di laurea per Educatore Sociale

1. La procedura di selezione consiste in una valutazione:

- a) di una lettera motivazionale (paper) composta da un massimo di 1.000 parole relative
 - alla propria motivazione all'iscrizione al corso,
 - alle competenze e conoscenze possedute e

Artikel 11

Sprachkompetenzen in der dritten Sprache

1. Studienanfänger, die den Nachweis der Kenntnis der dritten Unterrichtssprache zum Zeitpunkt der Immatrikulation nicht erbringen, können ab dem Vorsemester (September) und während des ersten und zweiten Studienjahrs vom Sprachenzentrum der Freien Universität Bozen angebotene Kurse besuchen, um das Niveau B1 (innerhalb des ersten Studienjahres) und B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen zu erreichen. Für den Besuch dieser Kurse werden keine Kreditpunkte erteilt oder anerkannt.

2. Am Ende des ersten Jahres müssen die Studierenden das Niveau B1 in der dritten Sprache nachweisen, indem sie eine Prüfung im Sprachenzentrum bestehen oder ein Sprachzertifikat aus der Liste der „anerkannten Sprachzertifikate, -prüfungen und -nachweise“ einreichen.

3. Das Erreichen von Niveau B1 in der dritten Sprache ist Voraussetzung für die Einschreibung in Prüfungen, welche laut Studienplan im zweiten und dritten Jahr vorgesehen sind. Mit der Erlangung des Sprachniveaus kann sich der Student für die nächste Prüfungssession anmelden.

Artikel 12

Auswahlverfahren für den Bachelor in Sozialarbeit und den Bachelor in Sozialpädagogik

1. Das Auswahlverfahren sieht folgende Bewertungskriterien vor:

- a) Bewerbungsschreiben (paper) (maximal 1.000 Wörter) aus welchem hervorgeht:
 - die Motivation der Bewerbung,
 - die persönlichen Kenntnisse und Fähigkeiten, die für das Studium als relevant erachtet werden,

- ritenute rilevanti in relazione al corso,
- alle proprie aspettative al Corso di laurea;
- b) del colloquio di ammissione, in base al quale vengono valutate la conoscenza delle questioni sociali emergenti e le buone competenze comunicative;
- c) del punteggio finale ottenuto dalla media dei voti finali degli insegnamenti di italiano, tedesco, inglese e matematica del penultimo anno della scuola secondaria di secondo grado;
- d) dell'esperienza eventualmente maturata dall'aspirante studente nel campo dei servizi sociali.
- die persönlichen Erwartungen an den Bachelorstudiengang;
- b) Bewerbungsgespräch, anhand dessen die Kenntnis aktueller sozialer Fragen und gute Kommunikationsfähigkeiten bewertet werden;
- c) Notendurschnitt der 4 Abschlussnoten der Fächer Italienisch, Deutsch, Englisch und Mathematik des vorletzten Studienjahres der Oberschule;
- d) Erfahrungen, die eventuell im Bereich der Sozialdienste vom Studienanwärter gesammelt wurden.

Articolo 13

Commissione esaminatrice per il Corso di laurea in Servizio Sociale e per il Corso di laurea per Educatore Sociale

1. La commissione è composta da tre membri, di cui almeno uno di madrelingua tedesca e uno di madrelingua italiana. Il terzo membro può essere di madrelingua tedesca, italiana o ladina. Inoltre, vengono nominati due membri sostitutivi.
2. I membri, che devono essere di comprovata esperienza accademica, vengono nominati dal Preside della Facoltà di Scienze della Formazione. Con l'atto di nomina viene stabilito anche il presidente della commissione esaminatrice.
3. La commissione ha la facoltà di sentire un esperto in campo sociale per la valutazione dell'esperienza dell'aspirante studente nei servizi sociali.
4. Si precisa infine che si tratta di un organo collegiale perfetto.

Articolo 14

Valutazione per il Corso di laurea in Servizio Sociale e per il Corso di laurea per Educatore Sociale

1. Dei 100 punti disponibili la commissione assegnerà al massimo:
 - 80 per la valutazione del colloquio d'ammissione e della lettera motivazionale

Artikel 13

Prüfungskommission für den Bachelor in Sozialarbeit und den Bachelor in Sozialpädagogik

1. Die Kommission setzt sich aus drei Mitgliedern zusammen, von denen mindestens ein Mitglied deutscher Muttersprache und ein Mitglied italienischer Muttersprache ist. Das dritte Kommissionsmitglied kann deutscher, italienischer oder ladinischer Muttersprache sein. Zusätzlich werden zwei Ersatzmitglieder ernannt.
2. Die Mitglieder, die Erfahrung im akademischen Bereich nachweisen müssen, werden vom Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften ernannt. Mit dem Ernennungsakt wird auch der Vorsitzende der Prüfungskommission bestimmt.
3. Die Kommission hat die Möglichkeit, einen Experten aus dem Sozialbereich zur Bewertung der Erfahrungen im Sozialdienst heranzuziehen.
4. Es wird festgehalten, dass es sich hierbei um ein „collegium perfectum“ handelt.

Artikel 14

Bewertung für den Bachelor in Sozialarbeit und den Bachelor in Sozialpädagogik

1. Von den insgesamt 100 zur Verfügung stehenden Punkten vergibt die Kommission maximal:
 - 80 zur Bewertung des Bewerbungsgesprächs und des Bewerbungsschreibens (paper);

(paper);

- 10 per la media dei voti finali degli insegnamenti di italiano, tedesco, inglese e matematica del penultimo anno della scuola secondaria di secondo grado;
- 10 per la valutazione di eventuali esperienze acquisite svolgendo attività in ambito sociale.
- 10 für den Notendurschnitt der Abschlussnoten der Fächer Italienisch, Deutsch, Englisch und Mathematik des vorletzten Studienjahres der Oberschule;
- 10 zur Bewertung eventueller Erfahrungen im Sozialbereich.

Articolo 15

Procedura di selezione al Corso di laurea in Scienze della Comunicazione e Cultura

1. La procedura di selezione consiste nella valutazione:

- a) del colloquio su temi di cultura generale;
- b) dei voti finali del terzultimo e penultimo anno della scuola secondaria di secondo grado. Non verranno considerati i voti di condotta, religione ed educazione fisica;
- c) di altri titoli accademici e/o extrascolastici rilevanti per il corso di laurea;
- d) delle competenze linguistiche nella terza lingua di insegnamento (tedesco, italiano, inglese).

Articolo 16

Commissione esaminatrice per il Corso di laurea in Scienze della Comunicazione e Cultura

1. La commissione è composta da tre membri, di cui almeno uno di madrelingua tedesca e uno di madrelingua italiana. Almeno un membro della commissione deve possedere ottime conoscenze di inglese. Inoltre, vengono nominati due membri sostitutivi.

2. I membri, che devono essere di comprovata esperienza accademica, vengono nominati dal Preside della Facoltà di Scienze della Formazione. Con l'atto di nomina viene stabilito anche il presidente della commissione esaminatrice.

Artikel 15

Auswahlverfahren für den Bachelor in Kommunikation- und Kulturwissenschaften

1. Das Auswahlverfahren sieht folgende Bewertungskriterien vor:

- a) Kolloquium zur Feststellung der Allgemeinbildung;
- b) die Abschlussnoten des drittletzten und vorletzten Jahres der Oberschule. Weder die Betragesnoten noch die Noten in Religion und Leibeserziehung fließen in die Bewertung ein;
- c) Andere akademische und/oder außerschulische Titel, die für den Bachelorstudiengang relevant sein können;
- d) Sprachkompetenzen in der dritten Unterrichtssprache (Deutsch, Italienisch, Englisch).

Artikel 16

Prüfungskommission für den Bachelor in Kommunikation- und Kulturwissenschaften

1. Die Kommission setzt sich aus drei Mitgliedern zusammen, von denen mindestens ein Mitglied deutscher Muttersprache und ein Mitglied italienischer Muttersprache ist. Mindestens ein Mitglied der Kommission muss über ausgezeichnete Kenntnisse in der englischen Sprache verfügen. Zusätzlich werden zwei Ersatzmitglieder ernannt.

2. Die Mitglieder, die Erfahrung im akademischen Bereich nachweisen müssen, werden vom Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften ernannt. Mit dem Ernennungsakt wird auch der Vorsitzende der Prüfungskommission bestimmt.

3. Si precisa infine che si tratta di un organo collegiale perfetto.

3. Es wird festgehalten, dass es sich hierbei um ein „collegium perfectum“ handelt.

Articolo 17

Valutazione per il Corso di laurea in Scienze della Comunicazione e Cultura

1. Dei 90 punti disponibili la commissione assegnerà al massimo:

- 60 punti per la valutazione del colloquio su temi di cultura generale;
- 10 punti per la valutazione dei voti finali del terzultimo e penultimo anno della scuola secondaria di secondo grado;
- 10 punti per altri titoli accademici e/o extrascolastici rilevanti per il corso di laurea;
- 10 per le competenze linguistiche nella terza lingua d'insegnamento (tedesco, italiano, inglese).

Artikel 17

Bewertung für den Bachelor in Kommunikations- und Kulturwissenschaften

1. Von den insgesamt 90 zur Verfügung stehenden Punkten vergibt die Kommission maximal:

- 60 Punkte für die Bewertung des Kolloquiums zur Feststellung der Allgemeinbildung;
- 10 Punkte für die Bewertung der Abschlussnoten des drittletzten und vorletzten Jahres der Oberschule;
- 10 Punkte für andere akademische und/oder außerschulische Titel, die für den Bachelorstudiengang relevant sein können;
- 10 Punkte für die Sprachkompetenzen in der dritten Unterrichtssprache (Deutsch, Italienisch, Englisch).

Articolo 18 Debiti formativi

1. Qualora la commissione giudicatrice all'atto di accertamento dei titoli ovvero all'atto di valutazione degli esami di cui agli articoli 4, 12 e 15 del presente regolamento, verificasse dei debiti formativi a carico dell'aspirante studente, quest'ultimo è tenuto a soddisfarli nel primo anno di corso.

Artikel 18 Bildungsmängel

1. Sollte die Bewertungskommission im Rahmen der Feststellung der Titel oder der Bewertung der Prüfungen nach den Artikeln 4, 12, und 15 der vorliegenden Ordnung, Bildungsmängel zulasten des Studienanwärters feststellen, so ist der Letztere verpflichtet, dieselben innerhalb des ersten Studienjahres zu beheben.

Articolo 19 Formazione delle graduatorie

1. I risultati ottenuti dalla procedura di ammissione forniscono il punteggio per la formazione delle graduatorie utili per l'ammissione all'immatricolazione degli aspiranti studenti: una per cittadini comunitari (ed equiparati) e una per cittadini non comunitari residenti all'estero.

Le commissioni giudicatrici possono stabilire un punteggio minimo al di sotto del quale non è possibile essere ammessi ad un determinato corso di studio, a prescindere dai posti di studio disponibili.

Artikel 19 Erstellung der Rangordnungen

1. Aufgrund der Ergebnisse des Auswahlverfahrens wird die Punktezahl für die Erstellung der beiden Rangordnungen ermittelt: eine für die Studienanwärter aus den EU-Staaten (und Gleichgestellte) und eine für im Ausland ansässige Nicht-EU-Bürger.

Die Bewertungskommissionen können eine Mindestpunkteanzahl festlegen, die erreicht werden muss, um zu einem bestimmten Studiengang zugelassen zu werden, unabhängig von der Anzahl der verfügbaren Studienplätze.

2. Nel caso in cui l'aspirante studente ometta di indicare i voti finali del penultimo anno della scuola secondaria di secondo grado (vale per i corsi di laurea in Servizio Sociale e per Educatore Sociale) o del terzultimo e penultimo anno della scuola secondaria di secondo grado (vale per il corso di laurea in Scienze della Comunicazione e Cultura), la Commissione attribuirà una votazione finale pari alla sufficienza all'anno scolastico per cui l'aspirante studente non ha prodotto alcuna certificazione.

3. Nel caso di aspiranti studenti provenienti da realtà scolastiche il cui sistema differisca da quello italiano non in possesso delle pagelle relative al terzultimo e/o penultimo anno della scuola di secondo grado, la Commissione si riserva la facoltà di valutare eventuali pagelle della scuola di secondo grado fornite dall'aspirante studente relative ad anni scolastici diversi dal terzultimo e penultimo.

4. Nel caso di selezioni per esami, se vi è parità di punteggio tra aspiranti studenti verrà data priorità all'aspirante studente più giovane di età. Nel caso di selezione per titoli, se vi è parità di punteggio avranno precedenza gli aspiranti studenti che hanno la media dei voti più alta degli insegnamenti impartiti nel corso della frequenza della scuola secondaria di secondo grado e presi in considerazione dalla commissione giudicatrice. In caso di ulteriore parità verrà data priorità all'aspirante studente più giovane di età.

5. Le graduatorie vengono pubblicate sulla pagina web della Libera Università di Bolzano (www.unibz.it) ed hanno validità limitatamente all'anno accademico per il quale sono state formate. Nell'eventualità in cui gli aspiranti studenti, utilmente collocati in una graduatoria, non presentino domanda di immatricolazione entro la scadenza prevista, la Libera Università di Bolzano potrà accogliere le domande degli aspiranti studenti che seguono nella graduatoria, nei limiti di quanto previsto al comma 1 del presente articolo.

6. Esclusivamente per i cittadini UE ed equiparati vale quanto segue: Gli aspiranti studenti esclusi nella 1° sessione di preiscrizione possono

2. Sollte der Studienanwärter die Abschlussnoten des vorletzten Jahres der Oberschule (gilt für die Bachelor in Sozialarbeit und Sozialpädagogik) bzw. des drittletzten und vorletzten Jahres der Oberschule (gilt für den Bachelor in Kommunikations- und Kulturwissenschaften) nicht vorlegen, wird die Kommission für das Oberschuljahr, welches durch kein Zeugnis belegt wird, eine Endnote zuweisen, welche einer „genügenden Leistung“ entspricht.

3. Im Falle von Studienanwärtern, in deren Ursprungsland das Schulsystem vom italienischen abweicht und die daher nicht über die Zeugnisse, welche sich auf das drittletzte und/oder vorletzte Oberschuljahr beziehen, verfügen, behält sich die Kommission die Möglichkeit vor, etwaige vom Studienanwärter vorgelegte Oberschulzeugnisse zu bewerten, welche sich auf andere Schuljahre beziehen.

4. Im Falle eines Auswahlverfahrens nach Prüfungen hat bei Punktegleichheit der jüngere Bewerber Vorrang. Im Falle eines Auswahlverfahrens nach Titeln haben bei Punktegleichheit, jene Studienanwärter Vorrang, welche die höhere Durchschnittsnote der Fächer haben, welche sie im Laufe der Oberschuljahre absolviert haben und welche von der Bewertungskommission berücksichtigt wurden. Bei weiterer Punktegleichheit hat der jüngere Bewerber Vorrang.

5. Die Rangordnungen werden auf der Webseite der Freien Universität Bozen (www.unibz.it) veröffentlicht und haben nur für das betreffende akademische Jahr Gültigkeit, für welches sie erstellt wurden. Sollten Studienanwärter, die in der Rangordnung aufgenommen wurden, innerhalb der vorgesehenen Frist kein Immatrikulationsgesuch einreichen, kann die Freie Universität Bozen die Gesuche von Studienanwärtern, welche in der Rangordnung nachfolgen, im Rahmen der im Absatz 1 des vorliegenden Artikels angegebenen Bedingungen annehmen.

6. Ausschließlich für EU-Bürger und Gleichgestellte gilt Folgendes: Die Studienanwärter, die in der 1. Bewerbungssession

ricandidarsi nella 2° sessione.

ausgeschlossen wurden, können

CAPO IV
Immatricolazione

Articolo 20
Immatricolazione

1. Gli aspiranti studenti ammessi sono autorizzati a richiedere l'immatricolazione con domanda da presentare alla Segreteria studenti nei termini e alle condizioni previste per il relativo anno accademico e dal Calendario accademico.

2. La Segreteria studenti procede all'immatricolazione ovvero iscrizione in ragione della graduatoria di cui all'articolo 19 del presente regolamento.

ABSCHNITT IV
Immatrikulation

Artikel 20
Immatrikulation

1. Die zugelassenen Studienanwärter können die Immatrikulation beantragen, indem sie beim Studentensekretariat innerhalb der Fristen und nach den Vorschriften für das betreffende Akademische Jahr und des geltenden Akademischen Kalenders ein entsprechendes Gesuch einreichen.

2. Das Studentensekretariat nimmt die Immatrikulation aufgrund der Rangordnungen gemäß Artikel 19 der vorliegenden Ordnung vor.

TITOLO III
AMMISSIONE AI CORSI DI LAUREA
MAGISTRALE

TITEL III
ZULASSUNG ZU DEN MASTERSTUDIENGÄNGEN

CAPO I
Requisiti e procedura

ABSCHNITT I
Voraussetzungen und Verfahren

Articolo 21
Titoli per l'ammissione

Artikel 21
Zulassungstitel

1. Ai fini dell'accesso al Corso di laurea magistrale in Innovazione e Ricerca per gli Interventi Socio-Assistenziali-Educativi (LM-87) possono presentare domanda tutti coloro che hanno conseguito una laurea di primo livello, un diploma universitario in Servizio Sociale o una laurea del vecchio ordinamento.

1. Für den Antrag auf Zulassung zum Masterstudiengang Innovation in Forschung und Praxis Sozialer Arbeit (LM-87) müssen die Studienanwärter im Besitz eines Bachelors, eines Universitätsdiploms für Sozialarbeit oder eines Laureatsstudiums nach alter Studienordnung sein.

In particolare per l'accesso al corso di laurea requisito indispensabile è

Im Besonderen sind für die Zulassung folgende Voraussetzungen erforderlich:

- a) il possesso della laurea di primo livello in una delle seguenti classi:
- Classe L-39 (Servizio Sociale) (D.M. 270/2004);
 - Classe 6 (Scienze del Servizio Sociale) (ex D.M. 509/1999);
 - Classe L-19 (Scienze dell'Educazione e della Formazione) (D.M. 270/2004);
 - Classe 18 (Scienze dell'Educazione e della Formazione) (ex D.M. 509/1999);
 - Classe SNT/02 (Educatore Professionale);

- a) der Besitz des Bachelors in einer der folgenden Klassen:
- Klasse L-39 (Servizio Sociale) (gemäß D.M. 270/2004);
 - Klasse 6 (Scienze del Servizio Sociale) (gemäß ex D.M. 509/1999);
 - Klasse L-19 (Scienze dell'Educazione e della Formazione) (gemäß D.M. 270/2004);
 - Klasse 18 (Scienze dell'Educazione e della Formazione) (gemäß ex D.M. 509/1999);
 - Klasse SNT/02 (Educatore Professionale);

oppure

oder

b) il possesso di un titolo di studio equivalente conseguito in Italia secondo la normativa previgente:

b) der Besitz eines in Italien gemäß vorhergehenden Bestimmungen erlangten und gleichgestellten Studientitels:

- Diploma Universitario in Servizio Sociale (DUSS);
- Diploma Universitario di Educatore Professionale/di Comunità;
- Diploma di Scuola Diretta a Fini Speciali in Servizio Sociale;
- Convalida universitaria del diploma di Assistente Sociale ai sensi dell'articolo 5 del D.P.R. 14/1987;
- Previgente Laurea quadriennale in Scienze del Servizio Sociale;

- Diploma Universitario in Servizio Sociale (DUSS);
- Diploma Universitario di Educatore Professionale/di Comunità;
- Diploma di Scuola Diretta a Fini Speciali in Servizio Sociale;
- Akademische Anerkennung des Diploms in Sozialarbeit gemäß Art. 5 des D.P.R. 14/1987;
- Vierjähriges Laureat der Sozialarbeitswissenschaften gemäß vorhergehender Studienordnung;

oppure

oder

c) il possesso di un titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo;

oppure

d) il possesso di una laurea afferente ad un'altra classe di laurea o una laurea del vecchio ordinamento oppure di un titolo di studio conseguito all'estero e riconosciuto idoneo e il conseguimento di

- almeno 15 crediti in SPS 02/04/08/09/12;
- almeno 10 crediti M-PSI 01/04/05/06; M-PED 01/03.

Eventuali integrazioni curriculari in termini di CFU devono essere acquisiti prima della verifica della preparazione individuale.

2. Possono essere ammessi alla Laurea magistrale interuniversitaria in Musicologia (classe LM-45) attivata congiuntamente dal Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trento e dalla Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano:

a) i laureati in tutte le classi di Laurea (ex D.M. 270/2004 o equivalenti, ex D.M. 509/1999, ex D.M. 508/1999) oppure in possesso di Lauree di ordinamenti previgenti oppure di titoli ritenuti equivalenti, che abbiano acquisito almeno 12 CFU nei settori scientifico-disciplinari L-ART/07 e L-ART/08.

oppure

b) i diplomati di primo livello del Conservatorio ex DL 25.9.2002 n. 212 art. 6 comma 3 od ordinamenti previgenti, purché in possesso di diploma di scuola secondaria superiore o altro titolo di studi conseguito all'estero e ritenuto idoneo

oppure

c) i possessori di un titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo.

c) der Besitz eines im Ausland erworbenen gleichwertigen Studientitels, der als geeignet bewertet wird;
 oder

d) der Besitz des Bachelors in einer anderen Laureatsklasse oder eines Laureatsstudiums nach alter Studienordnung (laurea del vecchio ordinamento) oder eines im Ausland erworbenen gleichwertigen Studientitels, der als geeignet bewertet wird, und der Erwerb von

- nicht weniger als 15 Studienkrediten in den wissenschaftlichen Fachbereichen SPS 02/04/08/09/12;
- nicht weniger als 10 Studienkrediten in den wissenschaftlichen Fachbereichen M-PSI 01/04/05/06; M-PED 01/03.

Eventuelle Ergänzungen des Curriculums bezüglich KP müssen vor der Bewertung der individuellen Vorbereitung erfolgen.

2. Zum interuniversitären Masterstudiengang in "Musikologie" (Klasse LM-45), den das „Dipartimento di Lettere e Filosofia“ der Universität Trient gemeinsam mit der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen aktiviert, können zugelassen werden:

a) Absolventen aller Bachelorklassen (gemäß M.D. 270/2004 oder gleichwertige, gemäß M.D. 509/1999, gemäß M.D. 508/1999) oder im Besitz eines Abschlusses gemäß vorhergehender Studienordnung oder im Besitz von als gleichwertig angesehenen Titeln, die wenigstens 12 Kreditpunkte in den wissenschaftlich-disziplinären Bereichen L-ART/07 und L-ART/08 erworben haben

oder

b) Absolventen des Konservatoriums mit Bachelorabschluss gemäß GD 25.9.2002 Nr. 212, Art. 6 Abs. 3) oder vorhergehender Bestimmungen, sofern im Besitz eines Diploms einer Sekundarschule II oder eines anderen im Ausland erworbenen und als gleichwertig angesehenen Studientitels

oder

c) Personen im Besitz eines gleichwertigen, als geeignet angesehenen Studientitels aus dem

Ausland.

3. Possono essere ammessi al corso di laurea magistrale in Linguistica Applicata (LM-39) candidati in possesso di uno dei seguenti titoli:

- a) laurea vecchio o nuovo ordinamento;
- b) diploma universitario di durata triennale;
- c) titolo di studio conseguito all'estero e riconosciuto idoneo.

In particolare gli aspiranti studenti devono essere in possesso dei seguenti requisiti curriculari minimi:

- a) almeno 10 CFU nel settore scientifico-disciplinare di L-LIN/01 o L-LIN/02;
- b) un totale di altri 44 CFU nei seguenti settori scientifico-disciplinari (e in almeno due settori distinti): L-LIN/01, L-LIN/02, L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/10, L-LIN/12, L-LIN/13, L-LIN/14, L-LIN/21, L-FIL-LET/09, L-FIL-LET/10, L-FIL-LET/11, L-FIL-LET/12, L-FIL-LET/15, L-OR/07, L-OR/09, L-OR/12, L-OR/19, L-OR/21, L-OR/22, M-FIL/05, M-DEA/01, M-STO/04, SECS-S/01, SECS-S/05, SPS/07, SPS/08, INF/01
- c) per i laureati in possesso di laurea secondo l'ordinamento previgente al D.M. 509/1999, i requisiti sono i seguenti:
 - avere sostenuto almeno un esame di un corso in Glottologia o Linguistica generale;
 - avere sostenuto almeno altri quattro esami di corsi in discipline riconducibili ai settori scientifico-disciplinari sopra elencati.

Sarà possibile integrare i requisiti curriculari attraverso l'iscrizione a corsi singoli, purché tali eventuali integrazioni in termini di CFU siano acquisite entro il termine definito nel Manifesto annuale. Eventuali integrazioni curriculari in termini di CFU devono essere comunque acquisiti prima della verifica della preparazione individuale.

3. Für die Zulassung zum Masterstudiengang Angewandte Linguistik (LM-39) müssen die Bewerber im Besitz eines der folgenden Abschlüsse sein:

- a) Studienabschluss nach alter oder neuer Studienordnung,
- b) dreijähriger Universitätsdiplom,
- c) anderer, als gleichwertig anerkannter ausländischer Studientitel.

Im Besonderen sind für die Zulassung folgende Voraussetzungen erforderlich:

- a) mindestens 10 KP im wissenschaftlich-disziplinären Bereich L-LIN/01 oder L-LIN/02;
- b) insgesamt weitere 44 KP in den folgenden wissenschaftlich-disziplinären Bereichen (und in mindestens zwei getrennten Bereichen): L-LIN/01, L-LIN/02, L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/10, L-LIN/12, L-LIN/13, L-LIN/14, L-LIN/21, L-FIL-LET/09, L-FIL-LET/10, L-FIL-LET/11, L-FIL-LET/12, L-FIL-LET/15, L-OR/07, L-OR/09, L-OR/12, L-OR/19, L-OR/21, L-OR/22, M-FIL/05, M-DEA/01, M-STO/04, SECS-S/01, SECS-S/05, SPS/07, SPS/08, INF/01;
- c) für Absolventen, die über einen Abschluss nach den vor dem M.D. 509/1999 geltenden Vorschriften verfügen, gelten folgende Anforderungen:
 - mindestens eine Prüfung in Allgemeiner Linguistik;
 - mindestens vier weitere Prüfungen in Disziplinen mit Bezug zu den oben genannten wissenschaftlichen Fachgebieten.

Es ist möglich, die curricularen Voraussetzungen mittels Einschreibung als außerordentliche Studierende zu vervollständigen, falls diese Vervollständigung hinsichtlich Kreditpunkten vor dem Ablauf der im jährlichen Studienmanifest festgelegten Frist erworben wurde. Eventuelle Ergänzungen des Curriculums bezüglich KP müssen vor der Bewertung der individuellen Vorbereitung erfolgen.

È vietata l'iscrizione contemporanea a diverse università e a diversi istituti d'istruzione superiore, a diverse facoltà o scuole della stessa università e a diversi corsi di studio della stessa facoltà o scuola.

Die gleichzeitige Einschreibung an mehreren Universitäten oder Hochschulen, an unterschiedlichen Fakultäten oder Schulen derselben Universität oder in verschiedene Studiengänge derselben Fakultät oder Schule ist nicht zulässig.

La doppia iscrizione a corsi universitari e a corsi accademici di Istituti Superiori di Studi Musicali e Coreutici (es. Conservatori di musica) è invece consentita a determinate condizioni (Decreto Ministeriale 28.09.2011).

Die gleichzeitige Einschreibung an einer Universität und an einer höheren Bildungseinrichtung für Musik und Tanz (z. B. Musikkonservatorium) ist hingegen unter bestimmten Bedingungen möglich (M.D. 28.09.2011).

Articolo 22 Requisiti d'ammissione

Artikel 22 Aufnahmeerfordernisse

1. Oltre ai titoli richiesti, gli aspiranti studenti devono possedere:

1. Neben den geforderten Zulassungstiteln müssen die Studienanwärter folgende Kenntnisse mitbringen:

a) Per il Corso di laurea magistrale in Innovazione e Ricerca per gli Interventi Socio-Assistenziali-Educativi (LM-87):

a) Für den Masterstudiengang Innovation in Forschung und Praxis Sozialer Arbeit (LM-87):

- documentate competenze linguistiche al livello C1 in una lingua e B2 in un'altra lingua (Quadro Comune Europeo di Riferimento) delle tre lingue di insegnamento (tedesco, italiano, inglese) e
- adeguate competenze disciplinari.

- nachgewiesene Sprachkenntnisse auf dem Niveau C1 in einer Sprache und auf den Niveau B2 in einer weiteren Sprache (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen) der drei Unterrichtssprachen (Deutsch, Italienisch, Englisch)
- angemessene Fachkenntnisse.

b) Per il Corso di laurea magistrale interuniversitaria in Musicologia (classe LM-45):

b) Für den Masterstudiengang in "Musikologie" (Klasse LM-45):

- documentate competenze linguistiche al livello C1 in una lingua e B2 in un'altra lingua (Quadro Comune Europeo di Riferimento) delle tre lingue di insegnamento (tedesco, italiano, inglese);
- competenze di base in informatica.

- nachgewiesene Sprachkenntnisse auf dem Niveau C1 in einer Sprache und auf den Niveau B2 in einer weiteren Sprache (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen) der drei Unterrichtssprachen (Deutsch, Italienisch, Englisch);
- informatische Grundkenntnisse.

c) per il Corso di laurea magistrale in Linguistica Applicata (LM-39):

c) für den Masterstudiengang Angewandte Linguistik (LM-39):

- competenze in almeno due delle tre lingue di insegnamento (italiano, tedesco, inglese), secondo i regolamenti di Ateneo:

- Kenntnisse in mindestens zwei der drei Unterrichtssprachen (Italienisch, Deutsch, Englisch), gemäß den Vorgaben der unibz:

prima lingua C1, seconda lingua B2.

erste Sprache C1, zweite Sprache B2.

Articolo 23 Procedura d'accesso

1. Il procedimento d'accesso si articola in:
 - preiscrizione,
 - procedura di ammissione e
 - immatricolazione.
2. La procedura d'accesso, che avviene annualmente presso l'Ateneo, si suddivide in due sessioni. Le date sono stabilite nel calendario accademico e vengono pubblicate annualmente nel manifesto degli studi e sul sito internet della Libera Università di Bolzano.
3. Il Consiglio dell'Università delibera il numero dei posti di studio messi a disposizione nelle rispettive sessioni. Eventuali posti non occupati nella prima sessione vanno aggregati ai contingenti resi disponibili nella seconda sessione.

CAPO II Preiscrizione

Articolo 24 Requisiti

1. Gli aspiranti studenti in possesso di uno dei titoli di studio di cui all'articolo 21 del presente regolamento possono richiedere la preiscrizione secondo le norme del presente capo.
2. Gli aspiranti studenti non in possesso del titolo di studio richiesto possono chiedere la preiscrizione a condizione di conseguire il titolo entro e non oltre il termine di immatricolazione dell'anno accademico interessato, a pena di esclusione dal procedimento. Gli aspiranti studenti non in possesso del titolo di studio saranno ammessi con riserva.

Articolo 25 Modalità e termini per la preiscrizione

1. Cittadini comunitari ed equiparati:
L'aspirante studente si preiscrive compilando un apposito modulo online, disponibile sul sito web della Libera Università di Bolzano (www.unibz.it).

Artikel 23 Zulassungsverfahren

1. Das Zulassungsverfahren gliedert sich in:
 - Bewerbung,
 - Auswahlverfahren und
 - Immatrikulation.
2. Das Zulassungsverfahren, das jährlich an der Universität stattfindet, unterteilt sich in zwei Sessionen. Die Termine werden im akademischen Kalender festgelegt und jährlich über das Studienmanifest und die Website der Freien Universität Bozen bekannt gegeben.
3. Der Universitätsrat legt die Anzahl der Studienplätze fest, die für die beiden Sessionen zur Verfügung stehen. Eventuelle nicht besetzte Studienplätze der ersten Session werden zusammen mit den Studienplätzen der zweiten Session vergeben.

ABSCHNITT II Bewerbung

Artikel 24 Erfordernisse

1. Studienanwärter, die im Besitz eines Studientitels gemäß Art. 21 dieser Ordnung sind, können die Bewerbung nach den Bestimmungen des gegenständlichen Abschnitts beantragen.
2. Jene Studienanwärter, welche nicht im Besitz des geforderten Studientitels sind, können die Bewerbung beantragen, mit der Auflage, den fehlenden Studientitel vor Fälligkeit der Immatrikulationsfrist des betreffenden akademischen Jahres zu erlangen, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren. Studienanwärter die nicht im Besitz des geforderten Studientitels sind, werden mit Vorbehalt zugelassen.

Artikel 25 Formalitäten und Fristen für die Bewerbung

1. EU-Bürger und Gleichgestellte:
Der Studienanwärter bewirbt sich über ein Online-Formular, das auf der Website der Freien Universität Bozen (www.unibz.it) zu finden ist.

Le modalità ed i termini per la presentazione della domanda con la documentazione sono previsti annualmente nel manifesto degli studi. L'aspirante studente che non li rispetta viene escluso dalla procedura.

2. Cittadini non comunitari residenti all'estero:
 Vale la stessa procedura prevista per i cittadini comunitari ed equiparati, ma i posti di studio per i cittadini non EU vengono offerti solo nella prima sessione di preiscrizione. I cittadini non comunitari residenti all'estero devono presentare domanda di preiscrizione – oltre che presso l'università – anche presso la competente rappresentanza italiana all'estero. Vanno osservati i termini previsti annualmente dalla circolare del Ministero degli Affari Esteri, pena l'esclusione dal procedimento. La mancata preiscrizione presso la rappresentanza italiana all'estero comporta la nullità della domanda consegnata direttamente all'università, in quanto la rappresentanza italiana all'estero è l'unica sede competente per l'accettazione e la trasmissione all'ateneo delle domande di preiscrizione.

Die Modalitäten und Fristen für die Einreichung des Antrags mit den Unterlagen werden alljährlich im Studienmanifest festgelegt. Studienanwärter, die diese nicht einhalten, werden vom Verfahren ausgeschlossen.

2. Im Ausland ansässige Nicht-EU-Bürger:
 Es gilt dasselbe Verfahren wie für EU-Bürger und Gleichgestellte, jedoch stehen die Studienplätze für Nicht-EU-bürger nur in der ersten Bewerbungssession zur Verfügung. Im Ausland ansässige Nicht-EU-Bürger müssen außerdem eine Bewerbung bei der zuständigen italienischen Auslandsvertretung einreichen. Dabei müssen die im jährlich erscheinenden Rundschreiben des zuständigen Ministeriums vorgeschriebenen Fristen berücksichtigt werden, da sonst ein Ausschluss vom Verfahren erfolgt. Bei fehlender Bewerbung über die italienische Auslandsvertretung ist die direkt an der Universität eingereichte Bewerbung ungültig, da nur die italienische Auslandsvertretung für die Entgegennahme und Übermittlung der Bewerbungen an die Universität zuständig ist.

CAPO III
Procedura di ammissione

Articolo 26
Procedura di ammissione per titoli e/o esami

1. Gli aspiranti studenti regolarmente prescritti devono sottoporsi ad una procedura di ammissione per titoli e/o esami volta ad accertare l'adeguata preparazione disciplinare nonché l'adeguata conoscenza delle lingue d'insegnamento del corso di studio.

2. Gli aspiranti studenti possono scegliere se vogliono sostenere l'esame in lingua italiana, tedesca o inglese.

Articolo 27
Competenze linguistiche richieste per l'accesso

1. Le lingue di insegnamento sono il tedesco, l'italiano e l'inglese. Per la partecipazione attiva all'attività didattica è necessaria l'adeguata conoscenza di tutte e tre le lingue

ABSCHNITT III
Auswahlverfahren

Artikel 26
Auswahlverfahren nach Titeln und/oder Prüfungen

1. Studienanwärter, die ordnungsgemäß die Bewerbung vorgenommen haben, müssen an einem Auswahlverfahren nach Titeln und/oder Prüfungen zur Feststellung der angemessenen Fachkenntnisse sowie der angemessenen Kenntnis der Unterrichtssprachen des Studiengangs teilnehmen.

2. Die Studienanwärter können nach eigener Wahl die Prüfung in deutscher, italienischer oder englischer Sprache ablegen.

Artikel 27
Erforderliche Sprachkompetenzen für die Zulassung

1. Die Unterrichtssprachen sind Deutsch, Italienisch und Englisch. Für die aktive Teilnahme an den Lehrveranstaltungen ist die angemessene Kenntnis der drei Unterrichtssprachen notwendig.

d'insegnamento.

2. Al corso di laurea magistrale hanno accesso gli aspiranti studenti che sono in possesso di buone competenze in due delle tre lingue di insegnamento (tedesco, italiano o inglese); nella prima lingua le competenze devono essere ad un livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento, nella seconda ad un livello B2.

3. Tali competenze linguistiche richieste sono dimostrate attraverso:

a) il diploma di maturità, se conseguito in una scuola secondaria di secondo grado la cui lingua principale di insegnamento nell'anno della maturità corrisponde a una delle lingue ufficiali d'insegnamento del corso di studio (livello C1). All'aspirante studente che abbia conseguito il diploma di maturità presso una delle scuole superiori trilingui delle località ladine, è riconosciuta la conoscenza sia della lingua italiana che della lingua tedesca (livello B2);

b) il diploma di laurea o laurea magistrale se conseguito in una delle lingue ufficiali d'insegnamento del corso di studio, o il diploma di laurea o laurea magistrale conseguito presso la Libera Università di Bolzano;

c) la presentazione, per le relative lingue, di uno dei certificati/titoli come dall'elenco dei "certificati, esami di lingua e titoli" riconosciuti dal Centro linguistico della Libera Università di Bolzano;

d) il superamento delle prove di accertamento delle competenze linguistiche curate dal Centro linguistico della Libera Università di Bolzano.

4. Gli aspiranti studenti che non provano le competenze linguistiche richieste per l'accesso vengono esclusi dalla procedura di ammissione. Esclusivamente per i cittadini UE ed equiparati vale quanto segue: Gli aspiranti studenti esclusi nella 1° sessione di preiscrizione possono ricandidarsi nella 2° sessione, ai sensi dell'articolo 25.

2. Voraussetzung für die Zulassung zum Masterstudiengang sind gute Kompetenzen in zwei der drei Unterrichtssprachen (Deutsch, Italienisch oder Englisch): in der ersten Sprache Kompetenzen auf Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen, in der zweiten Sprache Kompetenzen auf Niveau B2.

3. Der Nachweis der erforderlichen Sprachkompetenzen kann wie folgt erbracht werden:

a) Abschluss einer Oberschule/Sekundarstufe II, deren Hauptunterrichtssprache im Jahr der Reifeprüfung eine der offiziellen Unterrichtssprachen des Studiengangs war (Niveau C1). Der Oberschulabschluss bzw. die Reifeprüfung an einer dreisprachigen Oberschule der ladinischen Ortschaften gilt als Nachweis für die deutsche und italienische Sprache (Niveau B2);

b) Abschluss eines Bachelorstudiums oder Masterstudiums in einer der offiziellen Unterrichtssprachen des Studiengangs oder Abschluss eines Bachelorstudiums oder Masterstudiums an der Freien Universität Bozen;

c) Vorlage eines vom Sprachenzentrum der Freien Universität Bozen anerkannten Sprachzertifikats bzw. -nachweises für die betreffenden Sprachen laut des entsprechenden Verzeichnisses der „anerkannten Sprachzertifikate, -prüfungen und -nachweise“

d) Bestehen einer Prüfung zur Feststellung der Sprachkenntnisse, welche vom Sprachenzentrum der Freien Universität Bozen durchgeführt wird.

4. Studienanwärter, die den Nachweis der für die Zulassung erforderlichen Sprachkompetenzen nicht erbringen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen. Ausschließlich für EU-Bürger und Gleichgestellte gilt Folgendes: Die Studienanwärter die in der 1. Bewerbungssession ausgeschlossen wurden, können sich – gemäß Artikel 25 - in der 2. Session erneut bewerben.

Articolo 28 Procedura di selezione

1. La procedura di selezione per l'ammissione al Corso di laurea magistrale in Innovazione e Ricerca per gli Interventi Socio-Assistenziali-Educativi (LM-87) consiste nella valutazione:

- a) di un paper composto da un massimo di 1500 parole relativo
 - alla propria motivazione all'iscrizione al corso
 - alle competenze e conoscenze possedute e ritenute rilevanti in relazione a IRIS
 - alle proprie aspettative al Corso di Laurea magistrale;
- b) del colloquio;
- c) dell'esperienza lavorativa maturata nel campo del lavoro sociale e/o educativo.

2. La procedura di selezione per l'ammissione al Corso di laurea magistrale interuniversitaria in Musicologia (classe LM-45) consiste nella valutazione:

- a) di un colloquio individuale;
- b) dell'esperienza lavorativa maturata in campo musicale e musicologico.

3. La procedura di selezione per l'ammissione al Corso di laurea magistrale in Linguistica Applicata (LM-39) consiste in:

- a) valutazione della precedente carriera universitaria
- b) colloquio individuale atto a verificare l'adeguatezza della preparazione personale.

Articolo 29 Composizione della commissione giudicatrice

1. Per il Corso di laurea magistrale in Innovazione e Ricerca per gli Interventi Socio-Assistenziali-Educativi (LM-87) vale:

- a) La commissione è composta da almeno tre membri effettivi e da almeno un membro supplente.
- b) I membri, che devono essere di comprovata esperienza accademica, vengono nominati dal Preside della Facoltà di Scienze della Formazione. Con l'atto di nomina viene stabilito

Artikel 28 Auswahlverfahren

1. Das Auswahlverfahren für die Zulassung zum Masterstudiengang Innovation in Forschung und Praxis Sozialer Arbeit (LM-87) sieht folgende Bewertungskriterien vor:

- a) Bewerbungsschreiben (paper) (maximal 1500 Wörter) aus welchem hervorgeht:
 - die Motivation der Bewerbung
 - die persönlichen Kenntnisse und Fähigkeiten, die für das Studium „IRIS“ als nützlich erachtet werden
 - die persönlichen Erwartungen an den Masterstudiengang;
- b) Bewerbungsgespräch;
- c) Berufserfahrung, die im Bereich der Sozialen Arbeit und/oder der Arbeit im erzieherischen Bereich gesammelt wurde.

2. Das Auswahlverfahren für die Zulassung zum interuniversitären Masterstudiengang in "Musikologie" (Klasse LM-45) sieht folgende Bewertungskriterien vor:

- a) Bewerbungsgespräch;
- b) Berufserfahrung, die im Bereich der Musik und der Musikologie gesammelt wurde.

3. Das Auswahlverfahren für die Zulassung zum Masterstudiengang Angewandte Linguistik (LM-39) besteht aus:

- a) Bewertung der vorherigen Studienlaufbahn;
- b) Bewerbungsgespräch bei dem die Vorkenntnisse des Kandidaten überprüft werden.

Artikel 29 Zusammensetzung der Bewertungskommission

1. Für den Masterstudiengang Innovation in Forschung und Praxis Sozialer Arbeit (LM-87) gilt:

- a) Die Kommission setzt sich aus drei Mitgliedern und einem Ersatzmitglied zusammen.
- b) Die Mitglieder, die Erfahrung im akademischen Bereich nachweisen müssen, werden vom Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften ernannt. Mit dem

anche il presidente della commissione esaminatrice.

c) Si precisa infine che si tratta di un organo collegiale perfetto.

2. Per il Corso di laurea magistrale interuniversitaria in Musicologia (classe LM-45) vale:

a) La commissione è composta da almeno tre membri effettivi e da almeno un membro supplente.

b) I membri, che devono essere di comprovata esperienza accademica, vengono nominati dal Preside della Facoltà di Scienze della Formazione, sentito il Direttore del Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trento, nella misura di almeno due membri appartenenti alla Facoltà di Scienze della Formazione UNIBZ e un membro del Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trento. Con l'atto di nomina viene stabilito anche il presidente della commissione esaminatrice.

c) Si precisa infine che si tratta di un organo collegiale perfetto.

3. Per il Corso di laurea magistrale in Linguistica Applicata (LM-39) vale:

a) La Commissione di valutazione è composta da tre docenti nominati dal Consiglio di Corso di Studio ed è presieduta dal direttore del Consiglio di Corso o da un professore di prima o seconda fascia o un ricercatore afferente al medesimo Consiglio delegato allo scopo.

Ernennungsakt wird auch der Vorsitzende der Prüfungskommission bestimmt.

c) Es wird festgehalten, dass es sich hierbei um ein „collegium perfectum“ handelt.

2. Für den Masterstudiengang in “Musikologie” (Klasse LM-45) gilt:

a) Die Kommission setzt sich aus drei Mitgliedern und einem Ersatzmitglied zusammen.

b) Die Mitglieder, die Erfahrung im akademischen Bereich nachweisen müssen, werden vom Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften, nach Anhörung des Direktors des Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trento ernannt. Zwei Mitglieder müssen der Fakultät für Bildungswissenschaften und eines dem Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trento angehören. Mit dem Ernennungsakt wird auch der Vorsitzende der Prüfungskommission bestimmt.

c) Es wird festgehalten, dass es sich hierbei um ein „collegium perfectum“ handelt.

3. Für den Masterstudiengang Angewandte Linguistik (LM-39) gilt:

a) Die Bewertungskommission besteht aus drei Dozenten, die vom Studiengangsrat bestellt werden. Den Vorsitz führt der Direktor des Studiengangsrats oder ein Professor der ersten oder zweiten Ebene oder ein Forscher, der dem Rat angehört und zu diesem Zweck abgeordnet wurde.

Articolo 30 Valutazione

1. Per il Corso di laurea magistrale in Innovazione e Ricerca per gli Interventi Socio-Assistenziali-Educativi (LM-87) vale: Dei 100 punti disponibili la commissione assegnerà al massimo:

- 80 per la valutazione del colloquio d'ammissione e del paper;
- 20 per la valutazione dell'esperienza lavorativa maturata nel campo del servizio

Artikel 30 Bewertung

1. Für den Masterstudiengang Innovation in Forschung und Praxis Sozialer Arbeit (LM-87) gilt: Von den insgesamt 100 zur Verfügung stehenden Punkten vergibt die Kommission maximal:

- 80 für die Bewertung des Bewerbungsgesprächs und des Bewerbungsschreibens (paper);
- 20 für die Bewertung der Berufserfahrung im

sociale e socio-educativo.

2. Per il Corso di laurea magistrale interuniversitaria in Musicologia (classe LM-45) vale: Dei 100 punti disponibili la commissione assegnerà al massimo:

- 80 per la valutazione del colloquio d'ammissione;
- 20 per la valutazione dell'esperienza lavorativa maturata in campo musicale e musicologico.

3. Per il Corso di laurea magistrale in Linguistica Applicata (LM-39) la Commissione assegnerà fino ad un massimo di 100 punti così ripartiti:

- 20 punti per la precedente carriera universitaria;
- 80 punti per il colloquio.

Bereich der Sozialen Arbeit und von sozialpädagogischen Handlungsfeldern.

2. Für den interuniversitären Masterstudiengang in "Musikologie" (Klasse LM-45) gilt: Von den insgesamt 100 zur Verfügung stehenden Punkten vergibt die Kommission maximal:

- 80 für die Bewertung des Bewerbungsgesprächs;
- 20 für die Bewertung der Berufserfahrung, die im Bereich der Musik und der Musikologie gesammelt wurde.

3. Für den Masterstudiengang Angewandte Linguistik (LM-39) vergibt die Kommission maximal 100 Punkte:

- - 20 Punkte für die Bewertung der vorherigen Studienlaufbahn;
- - 80 Punkte für das Bewerbungsgespräch.

Articolo 31

Formazione delle graduatorie

1. I risultati ottenuti dalla procedura di ammissione forniscono il punteggio per la formazione delle graduatorie utili per l'ammissione all'immatricolazione degli aspiranti studenti: una per cittadini comunitari (ed equiparati) e una per cittadini non comunitari residenti all'estero.

La commissione giudicatrice può stabilire un punteggio minimo al di sotto del quale non è possibile essere ammessi ad un determinato corso di studio, a prescindere dai posti di studio disponibili.

2. Nel caso di selezioni per esami, se vi è parità di punteggio tra due o più aspiranti studenti verrà data priorità all'aspirante studente più giovane di età.

3. Le graduatorie vengono pubblicate sulla pagina web della Libera Università di Bolzano (www.unibz.it) ed hanno validità limitatamente all'anno accademico per il quale sono state formate. Nell'eventualità in cui gli interessati, utilmente collocati in una graduatoria, non presentino domanda di immatricolazione entro la scadenza prevista, la Libera Università di Bolzano potrà accogliere le domande degli aspiranti studenti che seguono nella graduatoria.

Artikel 31

Erstellung der Rangordnungen

1. Aufgrund der Ergebnisse des Auswahlverfahrens wird die Punktezahl für die Erstellung der beiden Rangordnungen ermittelt: eine für die Studienanwärter aus den EU-Staaten (und Gleichgestellte) und eine für im Ausland ansässige Nicht-EU-Bürger.

Die Bewertungskommission kann eine Mindestpunktzahl festlegen, unter welcher es nicht möglich ist zu einem bestimmten Studiengang zugelassen zu werden, unabhängig von der Anzahl der verfügbaren Studienplätze.

2. Im Falle eines Auswahlverfahrens nach Prüfungen hat bei Punktegleichheit der jüngere Studienanwärter Vorrang.

3. Die Rangordnungen werden auf der Webseite der Freien Universität Bozen (www.unibz.it) veröffentlicht und haben nur für das akademische Jahr Gültigkeit, für welches sie erstellt wurden. Sollten Studienanwärter, die in die Rangordnung aufgenommen wurden, innerhalb der vorgesehenen Frist kein Immatrikulationsgesuch einreichen, kann die Freie Universität Bozen die Gesuche von Studienanwärtern annehmen, welche in der Rangordnung nachfolgen.

4. Esclusivamente per i cittadini UE ed equiparati vale quanto segue: Gli aspiranti studenti esclusi nella 1° sessione di preiscrizione possono ricandidarsi nella 2° sessione.

4. Ausschließlich für EU-Bürger und Gleichgestellte gilt Folgendes: Die Studienanwärter, die in der 1. Bewerbungssession ausgeschlossen wurden, können sich in der 2. Session erneut bewerben.

CAPO IV **Immatricolazione**

Articolo 32 **Immatricolazione**

1. Gli aspiranti studenti ammessi sono autorizzati a richiedere l'immatricolazione con domanda da presentare alla Segreteria studenti nei termini e alle condizioni previste per il relativo anno accademico e dal Calendario accademico.

2. La Segreteria studenti procede all'immatricolazione ovvero iscrizione in ragione della graduatoria di cui all'articolo 31 del presente regolamento.

ABSCHNITT IV **Immatrikulation**

Artikel 32 **Immatrikulation**

1. Die zugelassenen Studienanwärter können die Immatrikulation beantragen, indem sie beim Studentensekretariat innerhalb der Fristen und nach den Vorschriften für das betreffende Akademische Jahr und des geltenden Akademischen Kalenders ein entsprechendes Gesuch einreichen.

2. Das Studentensekretariat nimmt die Immatrikulation aufgrund der Rangordnungen gemäß Artikel 31 der vorliegenden Ordnung vor.

<p>TITOLO IV AMMISSIONE AI CORSI DI LAUREA MAGISTRALE A CICLO UNICO IN SCIENZE DELLA FORMAZIONE PRIMARIA</p>	<p>TITEL IV ZULASSUNG ZUM EINSTUFIGEN MASTERSTUDIENGANG BILDUNGSWISSENSCHAFTEN FÜR DEN PRIMARBEREICH</p>
--	---

CAPO I
Requisiti e procedura

Articolo 33
Titoli per l'ammissione

1. Ai fini dell'ammissione al corso di laurea magistrale a ciclo unico l'aspirante studente deve essere in possesso di uno dei seguenti titoli di studio:

- a) diploma di scuola secondaria di secondo grado di durata quinquennale,
- b) diploma di scuola secondaria di secondo grado di durata quadriennale integrato da un attestato di idoneità rilasciato alla fine dell'anno integrativo,
- c) diploma di scuola secondaria di secondo grado di durata quadriennale ai sensi dell'art. 8, comma 11 della legge 19/10/1999, n. 370, (per il solo personale docente con rapporto contrattuale a tempo indeterminato alla data di entrata in vigore della legge medesima (27/10/1999) nelle scuole dell'infanzia ed elementari),
- d) laurea, indipendentemente dal titolo di istruzione secondaria di secondo grado posseduto (L. n. 910/1969 art. 1),
- e) titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo.

2. È vietata l'iscrizione contemporanea a diverse università e a diversi istituti d'istruzione superiore, a diverse facoltà o scuole della stessa università e a diversi corsi di laurea della stessa facoltà o scuola. La doppia iscrizione a corsi universitari e a corsi accademici di Istituti Superiori di Studi Musicali e Coreutici (es. Conservatori di musica) è invece consentita a determinate condizioni (Decreto Ministeriale 28.09.2011).

ABSCHNITT I
Voraussetzungen und Verfahren

Artikel 33
Zulassungstitel

1. Für die Zulassung zum einstufigen Masterstudiengang muss der Studienanwärter im Besitz eines der folgenden Abschlüsse sein:

- a) Abschlussdiplom einer fünfjährigen Oberschule bzw. Sekundarstufe II,
- b) Abschlussdiplom einer vierjährigen Oberschule bzw. Sekundarstufe II, ergänzt durch einen einjährigen Ergänzungskurs,
- c) Abschlussdiplom einer vierjährigen Oberschule bzw. Sekundarschule II gemäß Art. 8, Abs. 11 des Gesetzes 19/10/1999 Nr. 370 (nur für Studienanwärter, die bei Inkrafttreten des oben genannten Gesetzes am 27/10/1999 KindergärtnerIn oder Grundschullehrperson mit unbefristetem Arbeitsvertrag waren),
- d) Universitätsabschluss, unabhängig vom erworbenen Oberschulabschluss (Gesetz Nr. 910/1969 Art. 1),
- e) gleichwertiger im Ausland erworbener Studientitel.

2. Die gleichzeitige Einschreibung an mehreren Universitäten oder Hochschulen, an mehreren Fakultäten oder Schulen derselben Universität oder in verschiedene Studiengänge derselben Fakultät oder Schule ist nicht zulässig. Die gleichzeitige Einschreibung an einer Universität und an einer höheren Bildungseinrichtung für Musik und Tanz (z. B. Musikkonservatorium) ist hingegen unter bestimmten Bedingungen möglich (M.D. 28.09.2011).

Articolo 34 Procedura d'accesso

1. Il procedimento di accesso si articola in:
 - preiscrizione,
 - procedura di ammissione e
 - immatricolazione.
2. La procedura d'accesso avviene annualmente presso l'Ateneo. Le date sono stabilite nel calendario accademico e vengono pubblicate annualmente nel manifesto degli studi e sul sito internet della Libera Università di Bolzano.
3. Nel caso di due sessioni, eventuali posti non occupati nella prima sessione vanno aggregati ai contingenti resi disponibili nella seconda sessione.

CAPO II Preiscrizione

Articolo 35 Requisiti

1. Gli aspiranti studenti in possesso di uno dei titoli di studio di cui all'articolo 33 del presente regolamento possono richiedere la preiscrizione secondo le norme del presente capo. Gli aspiranti studenti non in possesso del titolo di studio richiesto possono chiedere la preiscrizione a condizione di conseguire il titolo prima della scadenza del termine di immatricolazione successivo alla fase di preiscrizione, a pena di esclusione dal procedimento.

Articolo 36 Modalità e termini per la preiscrizione

1. Cittadini comunitari ed equiparati:
L'aspirante studente si preiscrive compilando un apposito modulo online, disponibile sul sito web della Libera Università di Bolzano (www.unibz.it). Le modalità ed i termini per la presentazione della domanda con la documentazione sono previsti annualmente nel manifesto degli studi. L'aspirante studente che non li rispetta viene escluso dalla procedura.

Artikel 34 Zulassungsverfahren

1. Das Zulassungsverfahren gliedert sich in:
 - Bewerbung,
 - Auswahlverfahren und
 - Immatrikulation.
2. Das Zulassungsverfahren findet jährlich an der Universität statt. Die Termine werden im akademischen Kalender festgelegt und jährlich über das Studienmanifest und die Website der Freien Universität Bozen bekannt gegeben.
3. Werden zwei Sessionen vorgesehen, werden eventuelle nicht besetzte Studienplätze der ersten Session zusammen mit den Studienplätzen der zweiten Session vergeben.

ABSCHNITT II Bewerbung

Artikel 35 Erfordernisse

1. Studienanwärter, die im Besitz eines Studientitels gemäß Artikel 33 der vorliegenden Ordnung sind, können die Bewerbung nach den Bestimmungen des gegenständlichen Abschnitts beantragen. Jene Studienanwärter, welche nicht im Besitz des geforderten Studientitels sind, können die Bewerbung mit der Auflage beantragen, den fehlenden Studientitel vor dem Verfall der Immatrikulationsfrist, die auf die Bewerbung folgt, zu erlangen, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren.

Artikel 36 Formalitäten und Fristen der Bewerbung

1. EU-Bürger und Gleichgestellte:
Der Studienanwärter bewirbt sich über ein Online-Formular, das auf der Website der Freien Universität Bozen (www.unibz.it) zu finden ist. Die Modalitäten und Fristen für die Einreichung des Antrags mit den Unterlagen werden alljährlich im Studienmanifest festgelegt. Studienanwärter, die diese nicht einhalten, werden vom Verfahren ausgeschlossen.

CAPO III
Procedura di ammissione

Articolo 37
Procedura di ammissione

1. Gli aspiranti studenti regolarmente preiscritti devono sottoporsi ad una procedura di ammissione.
2. Modalità e contenuti di tale procedura verranno definiti con delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano.
3. Le prove sono organizzate tenendo conto delle specifiche esigenze degli studenti con disabilità, a norma della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e successive modificazioni, e degli studenti con disturbi specifici di apprendimento, a norma della legge 8 ottobre 2010, n. 170.

Articolo 38
Valutazione

1. I criteri per la valutazione della procedura di ammissione vengono definiti con delibera della Giunta Provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano.

Articolo 39
Competenze linguistiche richieste per l'accesso

1. Alla procedura di selezione è ammesso solo chi, oltre ai requisiti di cui all'articolo 33, possiede la certificazione delle competenze linguistiche ai sensi del "Quadro europeo di riferimento per le lingue-OCER" adottato dal Consiglio d'Europa nel 1996 definite dall'Ordinamento didattico e di seguito riportate:

a) Sezione italiana e sezione tedesca:

Competenza linguistica di livello C1 in italiano o in tedesco (italiano per la sezione italiana; tedesco per la sezione tedesca) e di B2 in inglese o nella lingua seconda (tedesco per la sezione italiana; italiano per la sezione tedesca).

ABSCHNITT III
Auswahlverfahren

Artikel 37
Auswahlverfahren

1. Die Studienanwärter, die sich ordnungsgemäß beworben haben, müssen an einem Auswahlverfahren teilnehmen.
2. Modalitäten und Inhalte dieses Verfahrens werden mit Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen festgelegt.
3. Bei der Abwicklung der Prüfungen sind die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992, betreffend die Studienanwärter mit einer Beeinträchtigung, und des Gesetzes Nr. 170 vom 8. Oktober 2010, betreffend die Studienanwärter mit spezifischen Lernstörungen, einzuhalten.

Artikel 38
Bewertung

1. Die Bewertungskriterien des Auswahlverfahrens werden mit Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen festgelegt.

Artikel 39
Erforderliche Sprachkompetenzen für die Zulassung

1. Zusätzlich zu den Voraussetzungen gemäß Artikel 33 ist der Nachweis folgender von der Studienordnung festgelegter Sprachkompetenzen gemäß dem „Europäischen Referenzrahmen für Sprachen-GERS“ des Europarates von 1996 weitere Voraussetzung für die Zulassung zum Auswahlverfahren:

a) Italienische Abteilung und deutsche Abteilung:

Sprachkompetenz der Niveaustufe C1 in Italienisch oder Deutsch (für die italienische Abteilung: Italienisch; für die deutsche Abteilung: Deutsch) und der Niveaustufe B2 in Englisch oder in der Zweiten Sprache (für die italienische Abteilung: Deutsch; für die deutsche Abteilung: Italienisch).

b) Sezione ladina:

- competenza linguistica di livello C1 in italiano e di livello B2 in ladino e di livello B1 in tedesco, oppure
- competenza linguistica di livello C1 in tedesco e di livello B2 in ladino e di livello B1 in italiano, oppure
- competenza linguistica di livello B2 in italiano ed in ladino ed in tedesco.

2. Le competenze linguistiche richieste sono dimostrate attraverso:

a) il diploma di istruzione secondaria di secondo grado conseguito in una scuola con lingua d'insegnamento tedesca ai fini della certificazione della competenza linguistica di livello C1 in tedesco rispettivamente in una scuola con lingua d'insegnamento italiana ai fini della certificazione della competenza linguistica di livello C1 in italiano;

b) il diploma di istruzione secondaria di secondo grado conseguito in una scuola delle località ladine della provincia di Bolzano, ai fini della certificazione della competenza linguistica di livello B2 in ladino, tedesco ed in italiano;

c) la presentazione, per le relative lingue, di uno dei certificati/titoli come dall'elenco dei "certificati, esami di lingua e titoli" riconosciuti dal Centro linguistico della Libera Università di Bolzano;

d) il superamento della prova/delle prove di accertamento della competenza linguistica/delle competenze linguistiche relativa/relative al livello richiesto curata/e del Centro linguistico della Libera Università di Bolzano.

3. Gli aspiranti studenti che non comprovano le competenze linguistiche richieste per l'accesso entro la scadenza del termine per la relativa preiscrizione, vengono esclusi dalla procedura di ammissione.

b) Ladinische Abteilung:

- Sprachkompetenz der Niveaustufe C1 in Italienisch und der Niveaustufe B2 in Ladinisch und der Niveaustufe B1 in Deutsch, oder
- Sprachkompetenz der Niveaustufe C1 in Deutsch und der Niveaustufe B2 in Ladinisch und der Niveaustufe B1 in Italienisch, oder
- Sprachkompetenz der Niveaustufe B2 in Italienisch und in Ladinisch und in Deutsch.

2. Der Nachweis der erforderlichen Sprachkompetenzen kann wie folgt erbracht werden:

a) durch das an einer deutschsprachigen Oberschule/Sekundarstufe II erworbene Abschlusszeugnis zum Nachweis der Sprachkompetenz der Niveaustufe C1 in Deutsch bzw. durch das Abschlusszeugnis einer italienischsprachigen Oberschule/Sekundarstufe II zum Nachweis der Sprachkompetenz der Niveaustufe C1 in Italienisch;

b) durch das an einer Oberschule/Sekundarstufe II in den ladinischen Ortschaften der Provinz Bozen erworbene Abschlusszeugnis zum Nachweis der Sprachkompetenz der Niveaustufe B2 in Ladinisch, Deutsch und Italienisch;

c) durch die Vorlage eines vom Sprachzentrum der Freien Universität Bozen anerkannten Sprachzertifikats bzw. -nachweises für die betreffenden Sprachen laut des entsprechenden Verzeichnisses der „anerkannten Sprachzertifikate, -prüfungen und -nachweise“;

d) durch das Bestehen der Prüfung/en zur Feststellung der Sprachkenntnisse des verlangten Niveaus, welche vom Sprachzentrum der Freien Universität Bozen durchgeführt wird/werden.

3. Studienanwärter, die den Nachweis der für die Zulassung erforderlichen Sprachkompetenzen nicht innerhalb des Verfalls der jeweiligen Bewerbungsfrist erbringen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.

Articolo 40 Commissione esaminatrice

1. Data l'articolazione del corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione primaria in tre sezioni, vengono predisposte apposite commissioni esaminatrici.

2. Le commissioni della sezione tedesca e le commissioni della sezione italiana sono composte da almeno tre membri effettivi e da almeno un membro supplente. Tali membri devono essere scelti tra i docenti (professori e ricercatori di ruolo, RTD e docenti a contratto) e i Responsabili di tirocinio della rispettiva sezione e i dirigenti scolastici e insegnanti designati dalla relativa Intendenza Scolastica.

3. La commissione della sezione ladina è composta da tre membri effettivi e da almeno un membro supplente. Almeno uno dei membri effettivi e il membro supplente devono essere scelti tra i docenti della sezione ladina. Gli altri membri devono essere scelti tra i Responsabili di tirocinio della sezione ladina e i dirigenti scolastici e insegnanti designati dall'Intendenza Scolastica ladina.

4. Qualora, per una sezione, il numero degli ammessi alla prova scritta sia superiore a 15, le commissioni possono essere integrate, per esigenze di dovuta celerità e economicità, con tre altri componenti, per ogni gruppo di 15 o frazione di 15 ammessi. Nella scelta di tali componenti sono da seguire le medesime modalità applicate per la commissione. In tal caso si costituiscono sottocommissioni, alle quali è preposto il presidente della commissione principale, che a sua volta è integrata da un altro componente e si trasforma in sottocommissione, in modo che il presidente possa assicurare il coordinamento di tutte le sottocommissioni così costituite, la "par conditio" fra tutti i candidati e l'uniformità di giudizio. La nomina delle sottocommissioni non avviene contestualmente alla nomina delle

Artikel 40 Prüfungskommission

1. Für jede der drei Abteilungen des einstufigen Masterstudienganges Bildungswissenschaften für den Primarbereich werden entsprechende Prüfungskommissionen ernannt.

2. Die Kommissionen der deutschen und die Kommissionen der italienischen Abteilung setzen sich aus mindestens je drei effektiven Mitgliedern und mindestens einem Ersatzmitglied zusammen. Diese Kommissionsmitglieder müssen unter den Dozenten (Professoren, Forscher der Stammrolle und Forscher mit befristetem Vertrag und Vertragsdozenten) und Praktikumsverantwortlichen der entsprechenden Abteilung und den von den jeweiligen Schulämtern namhaft gemachten Schulführungskräften und Kindergärtnerinnen und Lehrpersonen ausgewählt werden.

3. Die Kommission der ladinischen Abteilung setzt sich aus drei effektiven Mitgliedern und mindestens einem Ersatzmitglied zusammen. Mindestens ein effektives Mitglied und das Ersatzmitglied müssen unter den Dozenten der ladinischen Abteilung ausgewählt werden. Die übrigen Kommissionsmitglieder sind unter den Praktikumsverantwortlichen der ladinischen Abteilung und den vom ladinischen Schulamt namhaft gemachten Schulführungskräften und Kindergärtnerinnen und Lehrpersonen auszuwählen.

4. Wenn mehr als 15 Personen zur schriftlichen Prüfung des Auswahlverfahrens einer Abteilung zugelassen werden, können nach den Grundsätzen der gebotenen Zügigkeit des Verfahrens und der Wirtschaftlichkeit die Kommissionen mit Unterkommissionen ergänzt werden. Dabei sind die gleichen Auswahlkriterien wie bei der Auswahl der Kommissionen anzuwenden. Für eine Gruppe von jeweils 15 Zugelassenen oder eines Bruchteils von 15 Zugelassenen wird die Kommission mit drei weiteren Mitgliedern ergänzt. So entstehen Unterkommissionen, denen der Präsident der Hauptkommission vorsteht. Diese wird mit einem Mitglied ergänzt und damit ebenfalls zu einer Unterkommission, damit der Präsident die Koordinierung aller eingerichteten

commissioni esaminatrici, ma successivamente, quando se ne avverte la necessità.

Unterkommissionen, die „par conditio“ zwischen allen Bewerbern und die Einheitlichkeit der Bewertung gewährleisten kann. Die Ernennung der Unterkommissionen erfolgt nicht zeitgleich mit der Ernennung der Kommissionen, sondern in deren Anschluss, wenn der entsprechende Bedarf feststeht.

5. Le commissioni e le sottocommissioni vengono nominate con Decreto del Preside.

5. Die Kommissionen und die Unterkommissionen werden mit Dekret des Dekans ernannt.

6. Con l'atto di nomina viene stabilito anche il presidente di ciascuna commissione esaminatrice e di ciascuno sottocommissione. Il presidente della relativa commissione e di ogni sottocommissione deve essere un docente della corrispondente sezione.

6. Mit der Ernennung wird auch der Präsident der Prüfungskommission bzw. jeder Unterkommission bestimmt; der Präsident der jeweiligen Kommission und jeder Unterkommission muss unter den Dozenten der entsprechenden Abteilung ausgewählt werden.

7. Tutte le operazioni compiute da ogni commissione esaminatrice e da ogni sottocommissione devono essere riportate in apposito processo verbale, siglato in ogni foglio e sottoscritto dal presidente e da tutti i componenti della commissione.

7. Über alle Amtshandlungen der Prüfungskommissionen und der Unterkommissionen ist ein Protokoll zu verfassen, das vom Präsidenten und den Mitgliedern der Kommission bzw. der Unterkommission auf jeder Seite abgezeichnet und von diesen unterschrieben wird.

8. Il responsabile del procedimento relativo alla prova di ammissione è il presidente della rispettiva commissione esaminatrice o sottocommissione, il quale in base ai risultati ottenuti nelle singole sottocommissioni stila la relativa graduatoria. Tali risultati sono inclusivi del ulteriore punteggio per competenze linguistiche documentate nel caso questo sia previsto dalla delibera della Giunta Provinciale riguardante la procedura di ammissione. In base alle singole graduatorie viene stilata la graduatoria finale e approvata dal presidente della commissione principale per la sua pubblicazione.

8. Verantwortlich für die Abwicklung des Aufnahmeverfahrens ist der Präsident der jeweiligen Prüfungskommission bzw. Unterkommission, welcher auf der Grundlage der Ergebnisse des Auswahlverfahrens die jeweilige Rangordnung erstellt. Diese Ergebnisse berücksichtigen bereits die zusätzlichen Punkte für nachgewiesene Sprachkompetenzen, sollten diese mit Beschluss der Landesregierung zu den Auswahlverfahren vorgesehen sein. Aufgrund der einzelnen Rangordnung wird die endgültige Rangordnung erstellt und für die Veröffentlichung vom Präsidenten der Hauptkommission genehmigt.

Articolo 41 Formazione delle graduatorie

Artikel 41 Erstellung der Rangordnungen

1. Vengono predisposte tre graduatorie corrispondenti a ciascuna delle sezioni.

1. Für jede der drei Abteilungen wird eine eigene Rangordnung erstellt.

2. È ammesso al Corso di laurea magistrale, secondo l'ordine risultante della graduatoria—un numero di aspiranti non superiore al numero dei posti disponibili per l'accesso che risulta dal bando.

2. Zum Masterstudiengang ist eine Anzahl von Bewerbern zugelassen, die nicht höher ist als die Anzahl der Studienplätze ist, die aus der Ausschreibung des Auswahlverfahrens hervorgeht. Die Zulassung erfolgt auf Grund der Reihung in der Rangordnung.

3. Le graduatorie degli ammessi alle singole sezioni del corso non possono essere in alcun caso integrate con altri candidati. Nel caso in cui le singole graduatorie dei candidati ammessi risultino composte da un numero di candidati inferiore al numero dei posti disponibili per la rispettiva sezione non si procede ad alcuna integrazione ed il corso è attivato per un numero di studenti pari al numero degli ammessi. Non sono consentite ammissioni in soprannumero.

4. Le graduatorie vengono pubblicate sulla pagina web della Libera Università di Bolzano (www.unibz.it) ed hanno validità limitatamente all'anno accademico per il quale sono state formate. Nell'eventualità in cui gli interessati, utilmente collocati in una graduatoria, non presentino domanda di immatricolazione entro la scadenza prevista, la Libera Università di Bolzano potrà accogliere le domande degli aspiranti studenti che seguono nella graduatoria, nei limiti di quanto previsto al comma 1 del presente articolo.

3. Die Rangordnungen der in die einzelnen Abteilungen des Studienganges zugelassenen Bewerber können nicht mit anderen Bewerbern ergänzt werden. Die jeweiligen Rangordnungen dürfen auch dann nicht ergänzt werden, wenn die jeweilige Anzahl der zur Immatrikulation zugelassenen Bewerber niedriger ist als die Anzahl der für die betreffende Abteilung genehmigten Studienplätze. In diesem Fall wird der Studiengang nur für die Anzahl der Zugelassenen aktiviert. Studierende in Überzahl sind nicht zugelassen.

4. Die Rangordnungen werden auf der Webseite der Freien Universität Bozen (www.unibz.it) veröffentlicht und haben nur für das betreffende akademische Jahr Gültigkeit, für welches sie erstellt wurden. Sollten Studienanwärter, die in die Rangordnung aufgenommen wurden, innerhalb der vorgesehenen Frist kein Immatrikulationsgesuch einreichen, kann die Freie Universität Bozen die Gesuche von Studienanwärtern im Rahmen der im Absatz 1 dieses Artikels angegebenen Bedingungen annehmen, welche in der Rangordnung nachfolgen.

Articolo 42

Competenze linguistiche nel percorso formativo

1. Per l'iscrizione agli esami di profitto previsti del piano di studio nel terzo, quarto e quinto anno lo studente deve attestare le competenze linguistiche in tutte le lingue a livello B2 previste, dall'ordinamento didattico, come lingue d'insegnamento nella sezione scelta. A tal fine, lo studente dovrà superare presso il Centro linguistico il relativo esame /i relativi esami di lingua oppure, alternativamente, presentare il relativo certificato di conoscenza linguistica (B2) riportato nell'elenco dei "Certificati, esami di lingua e titoli.

2. Solo con il superamento dell'esame/degli esami di lingua presso il Centro Linguistico o con la presentazione di un certificato di conoscenza linguistica riconosciuto di livello minimo B2, lo studente acquisisce i presupposti per l'iscrizione agli esami di profitto previsti del piano di studio nel terzo, quarto e quinto anno. Con il raggiungimento di questo presupposto lo studente può iscriversi alla prossima sessione di esame utile.

3. Gli studenti possono frequentare, a partire dal presemestre (settembre, prima dell'inizio dell'anno accademico) e durante lo studio, corsi di lingua organizzati dal Centro linguistico della Libera Università di Bolzano, mirati al raggiungimento del livello linguistico richiesto dal Quadro Comune Europeo di Riferimento, QCER (B2, C1). Per la frequenza di questi corsi non vengono attribuiti o riconosciuti crediti formativi.

CAPO IV Immatricolazione

Articolo 43 Immatricolazione

1. Gli aspiranti studenti ammessi sono autorizzati a richiedere l'immatricolazione con domanda da presentare alla Segreteria studenti nei termini e alle condizioni previste per il relativo anno accademico e dal Calendario accademico.

Artikel 42

Erforderliche Sprachkompetenzen während des Studienverlaufs

1. Für die Einschreibungen zu den Prüfungen, welche laut Studienplan im dritten, vierten und fünften Jahr vorgesehen sind, muss der Studierende die Sprachkompetenz der Niveaustufe B2 in allen Sprachen nachweisen, die gemäß Studienordnung Unterrichtssprachen der gewählten Abteilung sind. Dazu muss er beim Sprachenzentrum die entsprechende/n Sprachprüfung/en bestehen oder, entsprechend, eines der Sprachzertifikate (B2), die im Verzeichnis „Anerkannte Sprachzertifikate, -prüfungen und -nachweise“ angeführt sind, vorlegen.

2. Erst mit dem Bestehen der Sprachprüfung/en beim Sprachenzentrum oder mit der Hinterlegung des/der anerkannten Sprachzertifikats/Sprachzertifikate (Niveau B2) erwerben die Studierenden die Voraussetzung sich für die Prüfungen, welche laut Studienplan im dritten, vierten und fünften Jahr vorgesehen sind, einzuschreiben. Mit der Erlangung des Sprachniveaus kann sich der Student für die nächste Prüfungssession anmelden.

3. Studierende, können ab dem Vorsemester (September vor Beginn des jeweiligen akademischen Jahres) und während des Studiums vom Sprachenzentrum der Freien Universität Bozen angebotene Kurse besuchen, um die jeweils nachzuweisenden Sprachniveaus (B2, C1) des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen zu erreichen. Für den Besuch dieser Kurse werden keine Kreditpunkte erteilt oder anerkannt.

ABSCHNITT IV Immatrikulation

Artikel 43 Immatrikulation

1. Die zugelassenen Studienanwärter können die Immatrikulation beantragen, indem sie beim Studentensekretariat innerhalb der Fristen und nach den Vorschriften für das betreffende Akademische Jahr und des geltenden Akademischen Kalenders ein entsprechendes Gesuch einreichen.

2. La Segreteria studenti procede all'immatricolazione ovvero iscrizione in ragione della graduatoria di cui all'articolo 41 del presente regolamento.

2. Das Studentensekretariat nimmt die Immatrikulation aufgrund der Rangordnungen gemäß Artikel 41 der vorliegenden Ordnung vor.

TITOLO V
TRASFERIMENTO E PASSAGGIO DI CORSO

Articolo 44
Procedura

1. Per gli interessati all'iscrizione che sono già iscritti ad altra sede universitaria e per gli studenti della Libera Università di Bolzano che intendono chiedere il passaggio di corso si rimanda al "Regolamento su trasferimenti e passaggi" della Libera Università di Bolzano.

TITEL V
STUDIENORTWECHSEL UND
STUDIENGANGSWECHSEL

Artikel 44
Verfahren

1. Für Interessenten, die bereits an einer anderen Universität eingeschrieben sind und Studierende der Freie Universität Bozen, die um Studiengangswchsel ansuchen möchten, wird auf die „Regelung über die Studienortswechsel und die Studiengangswchsel“ der Freien Universität Bozen verwiesen.